

↗ DOMETIC

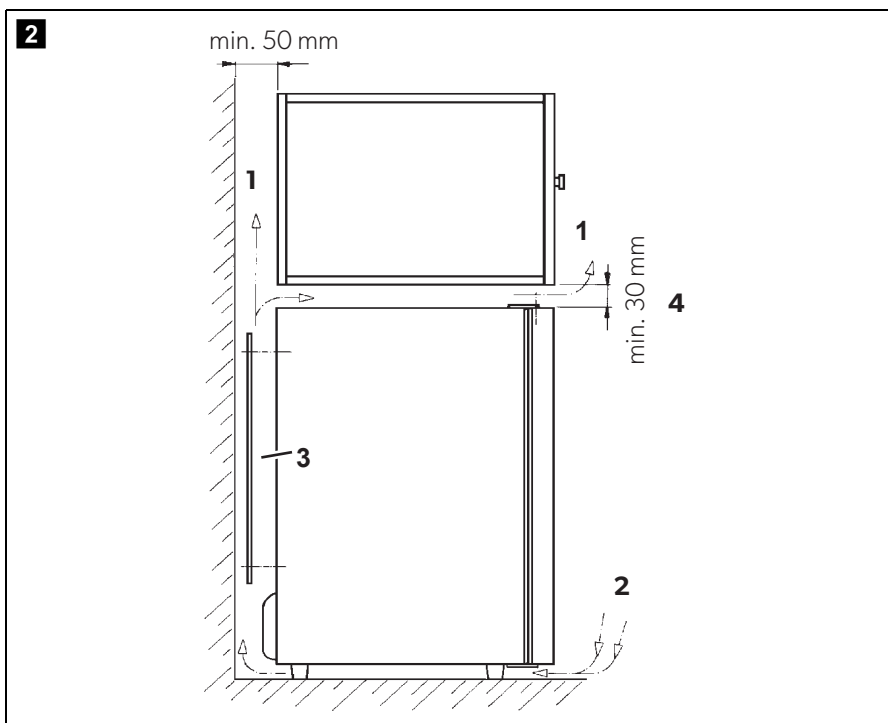
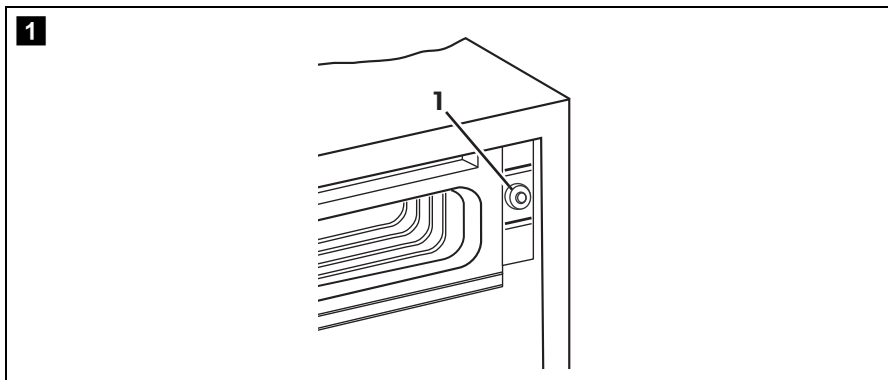
REFRIGERATION

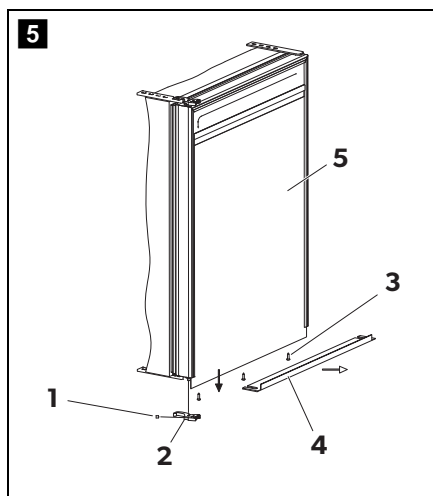
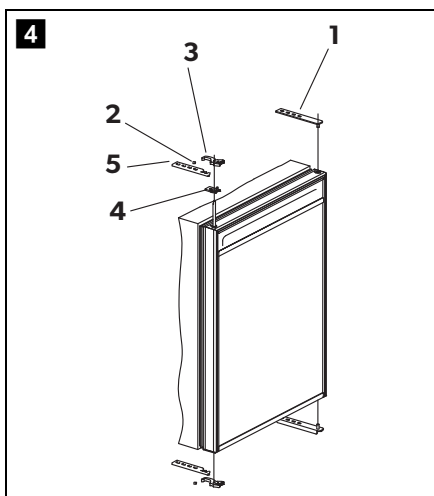
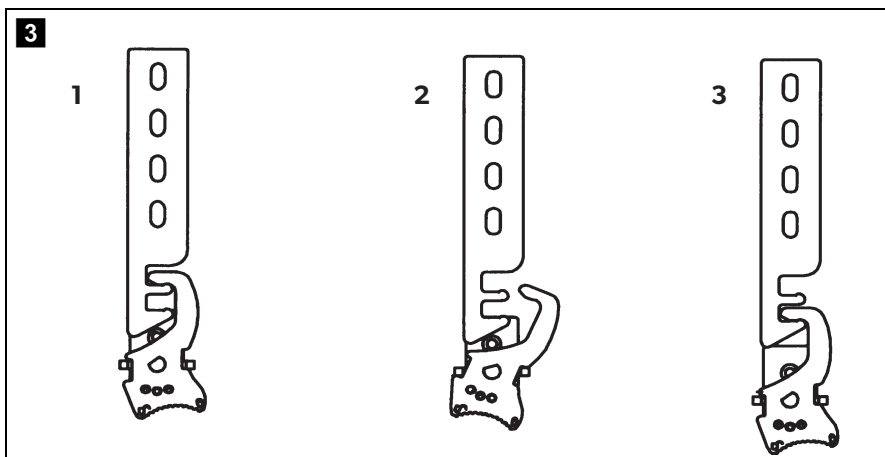
COOLMATIC

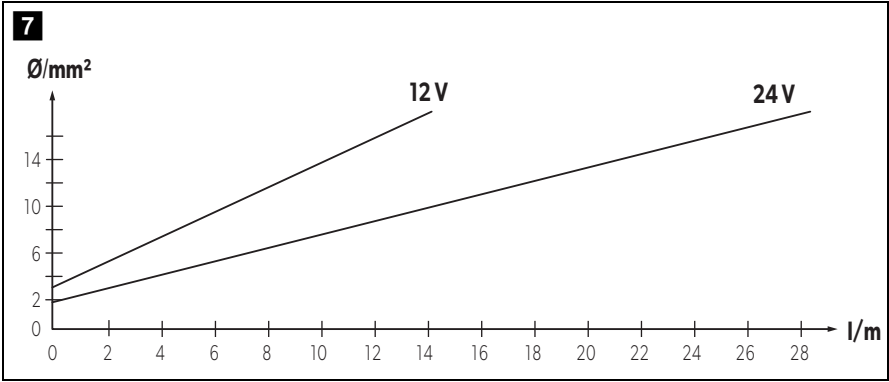
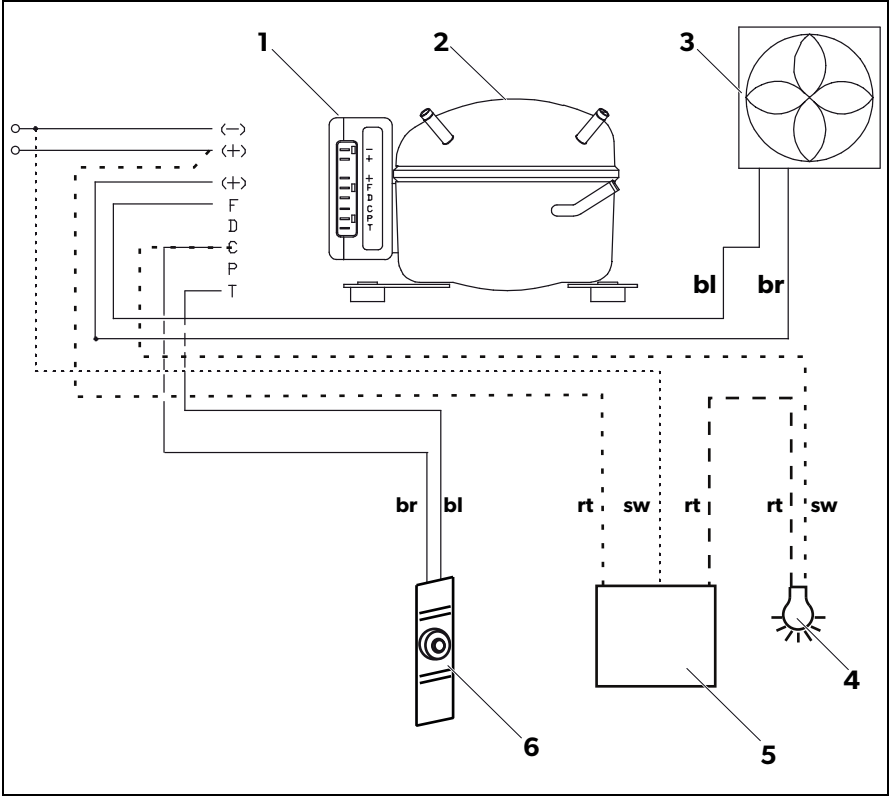


RPD 50

DA	Kompressor-Køleskab Monterings- og betjeningsvejledning	6
SV	Kylskåp med kompressor Monterings- och bruksanvisning	23
NO	Kompressorkjøleskap Monterings- og bruksanvisning	40
FI	Kompressori jääkaappi Asennus- ja käyttöohje	58







Læs denne vejledning omhyggeligt før ibrugtagning, og opbevar den. Giv den til brugeren, hvis du giver køleapparatet videre.

Producenten hæfter ikke for skader, der er forårsaget af **ukorrekt brug** eller **forkert betjening**.

Indholdsfortegnelse

1	Forklaring af symbolerne	6
2	Sikkerhedshenvisninger	7
3	Leveringsomfang	10
4	Korrekt brug	10
5	Teknisk beskrivelse	11
6	Opstilling og tilslutning af køleskabet	11
7	Anvendelse af køleskabet	15
8	Rengøring og vedligeholdelse	19
9	Garanti	19
10	Bortskaffelse	19
11	Udbedring af fejl	20
12	Tekniske data	22

1 Forklaring af symbolerne



FARE!

Sikkerhedshenvisning til en farlig situation, der medfører død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.



ADVARSEL!

Sikkerhedshenvisning til en farlig situation, der kan medføre død eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås.



FORSIGTIG!

Sikkerhedshenvisning til en farlig situation, der kan medføre lette eller mindre kvæstelser, hvis den ikke undgås.

**VIGTIGT!**

Henvisning til en situation, der kan medføre materielle skader, hvis den ikke undgås.

**BEMÆRK**

Supplerende informationer om betjening af produktet.

2 Sikkerhedshenvisninger

Producenten påtager sig intet ansvar for skader i følgende tilfælde:

- Beskadigelser på apparatet på grund af mekanisk påvirkning og forket tilslutningsspænding
- Ændringer på produktet uden udtrykkelig tilladelse fra producenten
- Anvendelse til andre formål end dem, der er beskrevet i vejledningen

2.1 Generel sikkerhed



FARE! Manglende overholdelse af disse advarsler medfører dødelige eller alvorlige kvæstelser.

Livsfare på grund af elektrisk stød

- Ved både: Sørg ved tilslutning til strømnettet ubetinget for, at strømforsyningen er sikret med en FI-afbryder.



ADVARSEL! Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre dødelige eller alvorlige kvæstelser.

Livsfare på grund af elektrisk stød

- Lad kun en fagmand udføre installationer i vådrum og områder, der er udsat for vand.
- Hvis apparatet har synlige beskadigelser, må du ikke tage det i brug.
- Hvis dette apparats tilslutningskabel beskadiges, skal det udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer.
- Reparationer på dette apparat må kun foretages af fagfolk. Ved ukorrekte reparationer kan der opstå betydelige farer.

Sundhedsfare

- Dette apparat kan anvendes af børn over 8 år og personer med reducerede fysiske, sanse- eller mentale evner eller uden erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller blev instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugerens vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn i alderen fra 3 til 8 år må fylde og tømme køleapparater

Eksplodingsfare

- Opbevar ikke eksplosive stoffer, som f.eks. spraydåser med drivgas, i apparatet.



FORSIGTIG! Manglende overholdelse af disse forsigtigheds-henvisninger kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

Fare for at komme i klemme

- Grib ikke ind i hængslet.

Sundhedsfare

- Levnedsmidler må kun opbevares i original emballage eller egnede beholdere.

**VIGTIGT! Fare for beskadigelse**

- Sammenlign spændingsangivelsen på typeskiltet med energiforsyningen, der er til rådighed.
- Træk aldrig stikket ud af stikdåsen med tilslutningskablet.
- Når køleapparatet er tilsluttet til DC-stikdåsen: Afbryd køleapparatet og andre forbrugere fra batteriet, før du tilslutter en hurtigoplader.
- Når køleapparatet er tilsluttet til DC-stikdåsen: Afbryd forbindelsen, eller slå køleapparatet fra, når motoren standses. I modsat fald kan batteriet blive afladet.
- Køleapparatet er ikke egnet til opbevaring af stoffer, der er ætsende eller indeholder opløsningsmidler!
- Hold altid udløbsåbningen ren.
- Åbn under ingen omstændigheder kølekredsløbet.
- Transportér aldrig apparatet i vandret stilling, så der ikke kan løbe olie ud af kompressoren.

- Sørg ved transport for, at kølekredsløbet ikke beskadiges. Kølemidlet i kølekredsløbet er letantændeligt.
Ved en beskadigelse af kølekredsløbet:
 - Undgå åben ild og antændelsesgnister.
 - Udluft rummet grundigt.
- Stil apparatet på et tørt sted, der er beskyttet mod stænkvand.

2.2 Sikkerhed under anvendelse af apparatet



FARE! Manglende overholdelse af disse advarsler medfører dødelige eller alvorlige kvæstelser.

Livsfare på grund af elektrisk stød

- Tag aldrig fat i uisolerede ledninger med bare hænder. Dette gælder frem for alt ved tilslutning til vekselstrømnettet.



FORSIGTIG! Manglende overholdelse af disse forsigtigheds-henvisninger kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.

Livsfare på grund af elektrisk stød

- Kontrollér før ibrugtagning, at ledningen og stikket er tørre.

Sundhedsfare

- Hvis døren åbnes i et længere tidsrum, kan det forårsage en betydelig temperaturstigning i apparatets rum.
- Rengør regelmæssigt overflader, som kan komme i kontakt med levnedsmidler og adgang til kloaksystemer.
- Opbevar rå kød og fisk i egnede beholdere i apparatet, så de ikke kommer i berøring med andre levnedsmidler eller drypper på dem.
- Hvis apparatet står tomt i længere tid:
 - Sluk apparatet.
 - Afrim apparatet.
 - Rengør og tør apparatet.
 - Lad døren stå åben for at forhindre, at der dannes skimmel i apparatet.



VIGTIGT! Fare for beskadigelse

- Anvend ikke elektriske apparater i køleapparatet, undtagen hvis producenten anbefaler disse apparater hertil.
- Stil ikke apparatet i nærheden af åben ild eller andre varmekilder (varmeapparater, stærk sol, gasovne osv.).

- **Fare for overophedning!**

Sørg altid for, at varme, der opstår under driften, kan føres tilstrækkeligt bort. Sørg for, at apparatet har tilstrækkelig afstand til vægge og genstande, så luften kan cirkulere.

- Ventilationsåbningerne må ikke tildækkes.
- Fyld ikke væsker eller is i den indvendige beholder.
- Dyp aldrig apparatet i vand.
- Beskyt apparatet og kablerne mod varme og fugtighed.
- Sørg for, at fødevarerne ikke berører kølerummets væg.

3 Leveringsomfang

Mængde	Betegnelse
1	Køleskab
1	Betjeningsvejledning

3.1 Tilbehør

Vælg ensretteren, der passer kompressoren (se typeskilt på kompressoren på bagsiden af køleskabet)!

Betegnelse	Artikel-nr.
Ensretter EPS100	EPS-100W
Ensretter MPS35	MPS-35

4 Korrekt brug

Køleskabet egner sig til at køle og dybfryse levnedsmidler. Apparatet er også egnet til anvendelse på både.



FORSIGTIG! Sundhedsfare!

Kontrollér, om apparatets kølekapacitet svarer til kravene for fødevarerne eller lægemidlerne, som du vil køle.

5 Teknisk beskrivelse

CoolMatic køleapparatet RPD 50 er egnet til tilslutning til en jævnspænding på 12 V eller 24 V og kan dermed f.eks. også anvendes i forbindelse med camping eller på både. Derudover kan det tilsluttes til et 230 V-net med ensretter EPS100W og MPS35.

Hvis køleskabet anvendes på både, kan det udsættes for en konstant hældning på 30°.

Køleskabet kan afkøle varer og holde varer kolde. I fryseboksen kan varer dybfryses.

Alle materialer, der er anvendt i køleskabet, er ufarlige for levnedsmilder.

Med en termostat kan den ønskede temperatur indstilles trinløst.

5.1 Betjeningselementer

Nr. på fig. 1,
side 2 **Forklaring**

1	Temperaturregulering
---	----------------------

6 Opstilling og tilslutning af køleskabet

6.1 Opstilling af køleskabet

I konstant drift må luftfugtigheden ikke ligge over 90 %.

Opstil køleapparatet på en tør, beskyttet plads. Undgå at opstille det ved siden af varmekilder som varmeapparater, gasovne, varmtvandsledninger etc. Lad ikke apparatet stå direkte i solen.

Køleapparatet skal stå, så den opvarmede luft kan slippe bort. Sørg derfor for en tilstrækkelig ventilation (fig. 2, side 2).

Nr. på fig. 2,
side 2 **Forklaring**

1	Varm aftræksluft
---	------------------

2	Kold tilført luft
---	-------------------

3	Kondensator
---	-------------

4	Med blænde 50 mm afstand ovenfor!
---	-----------------------------------

6.2 Frigivelse af transportsikringen

Køleskabet har en låsemekanisme, der også bruges som transportsikring. Følgende indstillinger er mulige:

- Position 1 (transportsikring): (fig. **3** 1, side 3) Døren er lukket og sikret. Drej beslaget til position 2 for at åbne døren.
- Position 2: (fig. **3** 2, side 3) Døren kan åbnes.
- Position 3 („VENT“-stilling): (fig. **3** 3, side 3) Døren kan nemt åbnes, men er fastgjort. Anvend denne position, hvis apparatet tages ud af drift i længere tid.

6.3 Ændring af døranslaget

Du kan ændre dørens anslag, så døren åbner mod venstre i stedet for mod højre.

Gå frem på følgende måde for at ændre døranslaget (fig. **4**, side 3):

- Fjern det øverste døranslag (fig. **4** 1, side 3).
- Løft forsigtigt døren af.
- Løsn gevindtapperne (fig. **4** 2, side 3).
- Træk krogene (fig. **4** 3, side 3) af stangen.
- Fjern pladen (fig. **4** 4, side 3), og monter den på den modsatte side.
- Træk stangen ned og ud, og sæt den i i den modsatte side.
- Fastgør igen krogene (fig. **4** 3, side 3) på stangen.
- Afmonter holderne (fig. **4** 5, side 3) til venstre foroven og forned.
- Afmonter døranslagene (fig. **4** 1, side 3) til højre foroven og forned.
- Fastgør døranslagene (fig. **4** 1, side 3) på den venstre side foroven og forned.
- Fastgør holderne (fig. **4** 5, side 3) på den højre side foroven og forned.

6.4 Udskiftning af dekorationspladen

Du kan udskifte dekorationspladen på køleapparatet og dermed tilpasse udseendet til dine forestillinger.

For at udskifte dekorationspladen skal du gå frem på følgende måde:

- Løsn skruerne 1 og 3 (fig. **5** 1 og 3, side 3).
- Afmonter komponenterne 2 og 4 (fig. **5** 2 og 4, side 3).

- Træk den gamle dekorationsplade ned og ud af dørrammen.
Vigtigt! Fare for kvæstelser!
- Sæt den nye dekorationsplade i dørrammen.
- Montér igen komponenterne 2 og 4 (fig. **5** 2 og 4, side 3) på apparatet.
- Fastgør igen skruerne 1 og 3 (fig. **5** 1 og 3, side 3).

6.5 Tilslutning af køleskabet

For den elektriske tilslutning, se tilslutningsskemaet (fig. **6**, side 4):

Nr. på fig. 6 , side 4	Betydning
1	Tilslutningspanel på elektronikken
2	Kompressor
3	DC-ventilator (hvis den findes)
4	Kabinebelysning
5	Spændingsregulering til oplysning af det indvendige rum (kun ved apparater med oplysning af det indvendige rum)
6	Mekanisk termostat

Kabelfarver

Nr. på fig. 7 , side 4	Betydning
br	Brun
gn	Grøn
rt	Rød
sw	Sort
ws	Hvid
bl	Blå

Tilslutning til et batteri

Køleskabet kan tilsluttes til 12 V eller til 24 V jævnspænding.



VIGTIGT!

For at undgå spændings- og dermed effekttab skal kablet være så kort som mulig og må ikke være afbrudt. Undgå derfor ekstra kontakter, stik eller fordelerdåser.

- Bestem kablets nødvendige tværsnit i forhold til kabellængden iht. **7**, Seite 4. Forklaring til **7**, Seite 4

Koordinatakse	Betydning	Enhed
I	Kabellængde	m
Ø	Kabeltværsnit	mm ²



VIGTIGT!

Byt ikke om på polerne.

- Kontrollér før idrifttagning af apparatet, om driftsspændingen og batterispændingen stemmer overens (se typeskilt).
- Tilslut køleskabet
 - så direkte som muligt til batteriets poler eller
 - til et stik, der er sikret med mindst 15 A (ved 12 V) eller 7,5 A (ved 24 V).



VIGTIGT!

Afbryd apparatet og andre forbrugere fra batteriet, før du oplader batteriet med en hurtigoplader. Overspænding kan beskadige apparatets elektronik.

Af sikkerhedsmæssige årsager er køleskabet udstyret med en elektronisk polbeskyttelse, der beskytter køleskabet mod forkert polforbindelse ved tilslutning til batterier og mod kortslutning. For at beskytte batteriet frakobles køleskabet automatisk, hvis spændingen ikke er længere er tilstrækkelig (se følgende tabel).

	12 V	24 V
Frakoblingsspænding	10,4 V	22,8 V
Gentilkoblingsspænding	11,7 V	24,2 V

Tilslutning til et 230 V-net



FARE!

Berør aldrig stik og kontakter, når du har våde hænder eller står med fødderne i vand.



VIGTIGT!

- Hvis køleapparatet skal anvendes om bord på en båd ved hjælp af en tilslutning på 230-V-nettet på land, skal du under alle omstændigheder montere et fejlstrømsrelæ mellem 230 V-nettet og køleapparatet.
Få råd hos en fagmand.
- Ved tilslutning af et køleskab, der fra fabrikken har en 110 – 240 V-tilslutningsledning, skal det anvendte vekselstrømnet sikres med en 4 A sikring – i fase (L).

- Anvend ensretter EPS100W eller MPS 35 for at tilslutte køleskabet til 230 V-nettet.

7 Anvendelse af køleskabet



BEMÆRK

Før du tager det nye køleskab i brug, bør du af hygiejniske årsager rengøre det indvendigt og udvendigt med en fugtig klud (se også kapitlet „Rengøring og vedligeholdelse“ på side 19).

7.1 Tips til energibesparelse

- Vælg et anvendelsessted, der er godt ventileret og beskyttet mod sol.
- Lad først varm mad afkøle, før du holder den kold i apparatet.
- Åbn ikke køleskabet hyppigere end nødvendigt.
- Lad ikke dørene være åben længere end nødvendigt.
- Afrim køleskabet, så snart der har dannet sig et islag.
- Undgå unødigt lav indvendig temperatur.
- Rengør med regelmæssige mellemrum kondensatoren for støv og urenheder.

7.2 Anvendelse af køleskabet

Køleskabet gør det muligt at konservere friske fødevarer. Derudover kan du i fryseboksen konservere dybfrosne levnedsmidler og fryse friske fødevarer.



VIGTIGT!

- Vær opmærksom på, at drikkevarer eller mad i glasbeholdere ikke afkøles for kraftigt.
Drikkevarer og mad med stort væskeindhold udvider sig, når de fryses. Derved kan glasbeholdere blive ødelagt.
- Levnedsmidler må kun opbevares i original emballage eller egnede beholdere.
- Sørg for, at der kun er genstande eller varer i køleskabet, der må afkøles til den valgte temperatur.

➤ Tænd køleskabet ved at dreje reguleringen (fig. **1** A, side 2) til højre.



BEMÆRK

Når køleskabet er blevet tændt, går der ca. 60 sekunder, indtil kompressoren starter.

Indstilling af temperaturen

Du kan indstille temperaturen trinløst med reguleringen. Den integrerede termostat regulerer temperaturen på følgende måde:

- min. (venstreanslag) = varmeste indstilling
- maks. (højreanslag) = koldeste indstilling



BEMÆRK

Kølekapaciteten kan påvirkes af

- udenomstemperaturen
- mængden af levnedsmidlerne, der skal konserveres
- hvor tit døren åbnes

Konservering af levnedsmidler

Du kan konservere levnedsmidler i kølerummet. Levnedsmidlernes holdbarhed er normalt angivet på emballagen.



VIGTIGT!

Konservér ikke **varme** levnedsmidler i kølerummet.
Stil ikke en glasbeholder med væsker ind i fryseboken.



BEMÆRK

Konservér levnedsmidler, der let optager lugt og smag, samt væsker og produkter med et højt alkoholindhold i tætte beholdere.

Kølerummet er inddelt i forskellige zoner, der har forskellige temperaturer:

- De kolde zoner befinder sig umiddelbart over skuffen til frugt og grønt tæt ved bagvæggen.
 - Overhold temperatur- og holdbarhedsangivelserne på levnedsmidlernes emballage.
- Vær opmærksom på følgende henvisninger ved konserveringen:
- Produkter, der er ved at tø op eller lige er optøede, må aldrig fryses igen, men skal anvendes så hurtigt som muligt.
 - Levnedsmidler skal vikles ind i aluminiums- eller polyethylenfolie og lægges i tilsvarende beholdere med låg. Derved konserveres aromaer, substansen og friskheden bedre.

Afrimning af køleskabet

Luftfugtighed kan sætte sig som rim på fordampere eller i køleskabets indvendige rum og derved reducere kølekapaciteten. Afrim apparatet rettidigt.



VIGTIGT!

Anvend aldrig hårdt eller spidst værktøj til at fjerne islag eller til at løsne fastfrosne genstande.

Gå frem på følgende måde for at afrime køleskabet:

- Tag indholdet ud.
- Opbevar det evt. i et andet køleapparat, så det forbliver koldt.
- Stil reguleringen på „0“.
- Lad døren stå åben.
- Tør kondensvandet op, eller tøm opsamlingsbakken, hvis den findes. Hvis apparatet har et kondensvands afløb, skal kondensvandet løbe bort derigennem.

Frakobling og ud-af-drifftagning af køleskabet

Hvis du vil tage køleskabet ud af drift i længere tid, skal du gå frem på følgende måde:

- Stil reguleringen på trin „0“.
- Afbryd tilslutningskabler fra batteriet, eller træk stikket på jævnstrømsledningen ud af ensretteren.
- Rengør køleskabet (se kapitlet „Rengøring og vedligeholdelse“ på side 19).
- Stil låsen på „VENT“-stillingen.
På den måde forhindrer du, at der opstår lugtgener.

Sikring af køleskabets dør

Du kan sikre køleskabets dør, f.eks. mod at blive åbnet utilsigtet.

- Stil låsemekanismen på dørens overside på position 1 (fig. **3** 1, side 3).

8 Rengøring og vedligeholdelse

**ADVARSEL! Livsfare på grund af elektrisk stød**

Afbryd køleskabet fra nettet før rengøring og vedligeholdelse.

**VIGTIGT! Fare for beskadigelse**

- Anvend ikke skrappe rengøringsmidler eller hårde genstande ved rengøringen, da de kan beskadige køleskabet.
- Anvend aldrig hårdt eller spidst værktøj til at fjerne islag eller til at løsne fastfrosne genstande.
- Anvend ikke mekaniske eller andre hjælpemidler til at fremskynde afrimningen.

- Rengør køleskabet regelmæssigt, og når det er snavset, med en fugtig klud.
- Vær opmærksom på, at der ikke drypper vand ind i tætningerne. Det kan beskadige elektronikken.
- Tør køleskabet af med en klud efter rengøringen.
- Kontrollér regelmæssigt vandafløbet.

Rengør om nødvendigt vandafløbet. Hvis det er tilstoppet, samler der sig vand på bunden af køleskabet.

9 Garanti

Den lovbestemte garantiperiode gælder. Hvis produktet er defekt, skal du kontakte producentens afdeling i dit land (se bagsiden) eller din forhandler.

Ved reparation eller krav om garanti skal du medsende følgende bilag:

- En kopi af regningen med købsdato
- En reklamationsgrund eller en fejlbeskrivelse

10 Bortskaffelse

- Bortskaf så vidt muligt emballagen sammen med det tilsvarende genbrugsaffald.



Hvis du tager produktet endegyldigt ud af drift, skal du kontakte det nærmeste recyclingcenter eller din faghandel for at få de pågældende forskrifter om bortskaffelse.

11 Udbedring af fejl

Kompressoren kører ikke

Fejl	Mulig årsag	Løsning
$U_{KL} = 0 \text{ V}$	Afbrydelse i tilslutningsledningen batteri – elektronik	Etablér forbindelsen
	Hovedafbryder defekt (hvis den findes)	Udskift hovedafbryderen
	Ekstra ledningssikring brændt over (hvis den findes)	Udskift ledningssikringen
$U_{KL} \leq U_{TIL}$	Batterispænding for lav	Oplad batteriet
Startforsøg med $U_{KL} \leq U_{FRA}$	Løs kabelforbindelse Dårlig forbindelse (korrosion)	Etablér forbindelsen
	Batterikapacitet for lav	Udskift batteriet
	Kabeltværsnit for lille	Udskift kablet (fig. 7, side 4)
Startforsøg med $U_{KL} \geq U_{TIL}$	Udenomstemperatur for høj	–
	Ventilation og udluftning ikke tilstrækkelig	Stil køleskabet et andet sted
	Kondensator snavset	Rengør kondensatoren
	Ventilator defekt (hvis den findes)	Udskift ventilatoren
Elektrisk afbrydelse i kompressoren mellem stikbenene	Kompressor defekt	Udskift kompressoren
Anvendelse ved for lav omgivelsestemperatur	Kompressoren kører først ved en omgivelsestemperatur på mere end + 16 °C.	Anvend kun køleskabet ved en omgivelsestemperatur på mere end + 16 °C.

U_{KL} Spænding mellem elektronikkens plus- og minusklemme

U_{TIL} Tilkoblingsspænding elektronik

U_{FRA} Frakoblingsspænding elektronik

Indvendig temperatur for kold på reguleringstrin „1“

Fejl	Mulig årsag	Løsning
Kompressoren kører konstant	Termostatføleren har ikke forbindelse til fordamperen	Fastgør føleren
	Termostat defekt	Udskift termostaten
Kompressoren kører længe	I fryseboksen blev der nedfrosset en større mængde	–

Kølekapaciteten reduceres, den indvendige temperatur stiger

Fejl	Mulig årsag	Løsning
Kompressoren kører længe/konstant	Der dannes islag på fordamperen	Afrim fordamperen
	Udenomstemperatur for høj	–
	Ventilation og udluftning ikke tilstrækkelig	Stil køleskabet et andet sted
	Kondensator snavset	Rengør kondensatoren
	Ventilator defekt (hvis den findes)	Udskift ventilatoren
Kompressoren kører sjældent	Batterikapacitet opbrugt	Oplad batteriet

Usædvanlige lyde

Fejl	Mulig årsag	Løsning
Høj brummen	En af kølekredsløbets komponenter kan ikke svinge frit (ligger op mod væggen)	Bøj forsigtigt komponenten
	Fremmedlegeme klemte inde mellem kølemaskinen og væggen	Fjern fremmedlegemet
	Ventilatorstøj (hvis den findes)	–

12 Tekniske data

	RPD 50
Artikel-nr.:	9105204447
Tilslutningsspænding:	12 V== 24 V==
Tilslutningsspænding afhængigt af udførelse (se typeskilt på køleskabet) derudover:	110 – 240 V~
Køletemperaturområde kølerum:	+10 °C til +2 °C
Køletemperaturområde fryseboks:	0 °C til maks. -18 °C
Luftfugtighed:	maks. 90 %
Konstant hældning:	maks. 30°
Indhold:	48 l
Heraf fryseboks:	4,6 l
Middel effektforbrug:	45 W
Kølemiddelmængde:	55 g
CO ₂ -ækvivalent:	0,079 t
Drivhuspotentiale (GWP):	1430
Mål (B x H x D) i mm:	388 x 534 x 442
Vægt:	19 kg

Kølekredsen indeholder R134a.

Indeholder fluorerede drivhusgasser

Hermetisk lukkede anlæg eller hermetisk lukket udstyr

Godkendelse/certifikater:



Läs igenom anvisningen noga innan kylan används. Spara den för senare bruk. Om kylan byter ägare ska anvisningen följa med.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår p.g.a. **icke ändamålsenlig användning** eller **felaktig hantering/skötsel**.

Innehållsförteckning

1	Förklaring till symboler	23
2	Säkerhetsanvisningar	24
3	Leveransomfattning.	27
4	Ändamålsenlig användning	27
5	Teknisk beskrivning.	28
6	Ställa upp och ansluta kylskåpet.	28
7	Använda kylskåpet	33
8	Rengöring och skötsel	36
9	Garanti	36
10	Avfallshantering.	36
11	Åtgärder vid störningar.	37
12	Tekniska data.	39

1 Förklaring till symboler



FARA!

Säkerhetsanvisning för en farlig situation som, om den inte går att undvika, ger upphov till dödsfall eller allvarliga personskador.



VARNING!

Säkerhetsanvisning för en farlig situation som, om den inte går att undvika, kan ge upphov till dödsfall eller allvarliga personskador.



AKTA!

Säkerhetsanvisning för en farlig situation som, om den inte går att undvika, kan ge upphov till en lindrig eller måttlig personskada.

**OBSERVERA!**

Anvisning för en situation som, om den inte går att undvika, kan ge upphov till materiella skador.

**ANVISNING**

Kompletterande information om användning av produkten.

2 Säkerhetsanvisningar

Tillverkaren övertar inget ansvar för skador i följande fall:

- skador på produkten orsakade av mekanisk påverkan eller fel anslutnings-spänning
- ändringar som utförts utan uttryckligt medgivande från tillverkaren
- ej ändamålsenlig användning

2.1 Allmän säkerhet



FARA! Om man underlåter att följa de här varningarna blir följden dödsfall eller allvarlig personskada.

Risk för strömstötar – livsfara

- För båtar: Se till att strömförsörjningen är säkrad med en jordfels-brytare.



WARNING! Om man underlåter att följa de här varningarna kan följden bli dödsfall eller allvarlig personskada.

Risk för strömstötar – livsfara

- Installationer i fuktiga utrymmen och områden som är utsatta för vatten får endast utföras av fackmän.
- Om apparaten uppvisar synliga skador får den ej tas i drift.
- Om apparatens anslutningskabel skadas måste den, av säkerhetsskäl, bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller annan behörig person.
- Denna apparat får endast repareras av härför utbildad personal. Icke fackmässiga reparationer kan medföra allvarliga risker.

Hälsorisk

- Barn från åtta års ålder, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer med bristande erfarenhet och kunskaper får använda den här apparaten förutsatt att de hålls under uppsikt eller om de har fått anvisningar om hur man använder den här apparaten på ett säkert sätt och känner till vilka risker som är förknippade med användningen.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll får inte genomföras av barn utan uppsikt.
- Barn i åldrarna tre till åtta år får lasta in eller ut varor i eller ur kylapparater

Explosionsrisk

- Lagra inga ämnen som kan explodera i apparaten, som t.ex. sprayburkar med brännbar drivgas.



AKTA! Om man underlåter att följa de här försiktighetsåtgärderna kan följden bli lindrig eller måttlig personskada.

Risk för klämskador

- Håll fingrarna borta från gångjärnen.

Hälsorisk

- Livsmedel får endast förvaras i originalförpackningarna eller i andra lämpliga behållare.

**OBSERVERA! Risk för skador**

- Jämför spänningssuppgifterna på typskylten med elförsörjningen på plats.
- Dra aldrig ut stickkontakten ur uttaget genom att dra i anslutningskabeln.
- När kylapparaten är ansluten till ett DC-uttag: Koppla bort kylapparaten och andra strömförbrukare från batteriet innan en batteriladdare ansluts.
- När kylapparaten är ansluten till ett DC-uttag: Skilj apparaten från elnätet eller stäng av den när motorn stängs av. Annars kan batteriet urladdas.
- Kylapparaten är inte ämnad för lagring av frätande ämnen och ämnen som innehåller lösningsmedel.
- Se till att utloppsöppningen alltid är ren.
- Öppna aldrig kylkretsloppet.

- Transportera aldrig apparaten vågrätt, eftersom olja kan rinna ut ur kompressorn.
- Se till att inte skada kylkretsloppet vid transport. Kylmedlet i kylkretsloppet är lättantändligt.
Vid skador på kylkretsloppet:
 - Undvik öppen eld och gnistbildning.
 - Ventilera rummet nog.
- Ställ upp apparaten i ett torrt utrymme, se till att den skyddas mot vattenstänk.

2.2 Säkerhet under användning



FARA! Om man underlåter att följa de här varningarna blir följden dödsfall eller allvarlig personskada.

Risk för strömstötar – livsfara

- Ta inte tag i avskalade ledningar med händerna. Detta gäller framför allt vid drift med växelström.



AKTA! Om man underlåter att följa de här försiktighetsåtgärderna kan följden bli lindrig eller måttlig personskada.

Risk för strömstötar – livsfara

- Kontrollera, innan apparaten tas i drift, att elkabeln och stickkontakten är torra.

Hälsorisk

- Om dörren hålls öppen under en längre tid kan detta leda till betydligt högre temperaturer i apparatens fack.
- Rengör med jämna mellanrum ytor som kan komma i kontakt med livsmedel och åtkomliga avloppssystem.
- Förvara rått kött och rå fisk i lämpliga behållare i apparaten, så att de inte kommer i kontakt med andra livsmedel eller droppar på dessa.
- Om apparaten står tom under en längre tid:
 - Stäng av apparaten.
 - Frosta av apparaten.
 - Rengör och torka apparaten.
 - Låt dörren vara öppen, så att det inte bildas mögel.



OBSERVERA! Risk för skador

- Använd inga elektriska apparater för arbeten inne i kylapparaten.
Undantag: apparaterna rekommenderas för sådan användning av tillverkaren.

- Ställ inte upp den i närheten av öppen eld eller andra värmekällor (värmeelement, starkt solljus, gasspisar osv.).
- **Risk för överhettning!**
Se till att värmen som alstras under användningen kan avledas ordentligt. Apparaten måste ha tillräckligt stort avstånd till väggen/andra föremål, så att luften kan cirkulera fritt.
- Se till att ventilationsöppningarna inte täcks över.
- Fyll inte innerfacket med vätskor eller is.
- Doppa aldrig ned apparaten i vatten.
- Skydda apparaten och kablarna mot hetta och fukt.
- Se till att livsmedlen i kylskåpet inte vidrör väggarna i kylan.

3 Leveransomfattning

Mängd	Beteckning
1	kylskåp
1	bruksanvisning

3.1 Tillbehör

Finns som tillbehör (medföljer inte leveransen):

Beteckning	Artikel-nr
likriktare EPS100	EPS-100W
likriktare MPS35	MPS-35

4 Ändamålsenlig användning

Kylskåpet är avsedd för kylning och djupfrysning av livsmedel. Det kan även användas på båtar.



AKTA! Hälsorisk!

Kontrollera om apparatens kyleffekt motsvarar kravet för de livsmedel eller mediciner du vill hålla kalla.

5 Teknisk beskrivning

Coolmatic kylskåpet RPD50 kan anslutas till 12 V- eller 24 V-likström, och kan alltså användas t.ex. för camping och på båtar. Dessutom kan det, via en likriktare EPS100W och MPS 35, anslutas till ett 230 V-nät.

Kylskåpet tål konstant krängning på 30° (för användning på båtar).

Kylskåpet kyler och håller varorna kalla. I frysacket kan varorna djupfrysas.

Alla material i kylskåpet är ofarliga för livsmedel.

Temperaturen ställs in steglöst genom en termostat.

5.1 Reglage

Nr på bild 1 , sida 2	Förklaring
------------------------------------	------------

1	Termostat
---	-----------

6 Ställa upp och ansluta kylskåpet

6.1 Ställa upp kylskåpet

Luftfuktigheten får inte överstiga 90 % under längre tid.

Ställ upp kylskåpet i ett torrt, skyddat utrymme. Ställ det inte intill värmekällor som värmeelement, gasspisar, varmvattenrör etc. Låt inte kylskåpet stå i direkt solljus.

Kylskåpet måste ställas upp på så sätt att den uppvärmda luften kan avledas ordentligt. Sörj för tillräcklig ventilation (bild **2**, sida 2).

Nr på bild 2 , sida 2	Förklaring
------------------------------------	------------

1	Varm avluft
---	-------------

2	Kall tilluft
---	--------------

3	Kondensor
---	-----------

4	Med dekorlist 50 mm avstånd uppåt!
---	------------------------------------

6.2 Lossa transportsäkringen

Kylskåpets låsmekanism fungerar även som transportsäkring. Följande inställningar är möjliga:

- Position 1 (transportsäkring): (bild **3** 1, sida 3) dörren är stängd och säkrad. Ställ haken i position 2 för att öppna dörren.
- Position 2: (bild **3** 2, sida 3) dörren kan öppnas.
- Position 3 ("VENT"-läge): (bild **3** 3, sida 3) dörren är lite öppen, i fixerat läge. Ställ upp dörren i det här läget om kylskåpet t.ex. ska stå oanvänt under en längre tid.

6.3 Ändra dörren

Det går att ändra dörren så att den öppnas åt vänster istället för åt höger.

Ändra dörren (bild **4**, sida 3):

- Tag bort det övre dörrbeslaget (bild **4** 1, sida 3).
- Lyft försiktigt ut dörren.
- Tag loss gängstiften (bild **4** 2, sida 3).
- Dra bort låshakarna (bild **4** 3, sida 3) från stängen.
- Tag bort låsplattan (bild **4** 4, sida 3) och montera den på den andra sidan.
- Dra ut stängen nedåt och sätt in den på den andra sidan.
- Sätt fast låshakarna (bild **4** 3, sida 3) på stängen igen.
- Demontera låshållarna (bild **4** 5, sida 3) upptill och nedtill på vänster sida.
- Demontera dörrbeslagen (bild **4** 1, sida 3) upptill och nedtill på höger sida.
- Sätt fast dörrbeslagen (bild **4** 1, sida 3) upptill och nedtill på vänster sida.
- Sätt fast låshållarna (bild **4** 5, sida 3) upptill och nedtill på höger sida.

6.4 Byta dekorplatta

Det går att byta ut dekorplattan på kylskåpet och på så sätt ändra skåpets utseende efter smak och behov.

Byta dekorplattan:

- Lossa skruvarna 1 och 3 (bild **5** 1 och 3, sida 3).
- Demontera delarna 2 och 4 (bild **5** 2 och 4, sida 3).
- Dra ut dekorplattan nedåt ur dörrkarmen.
Observera: risk för skador!
- Sätt in den nya dekorplattan i dörrkarmen.
- Montera delarna 2 och 4 (bild **5** 2 och 4, sida 3) på kylskåpet igen.
- Skruva fast skruvarna 1 och 3 (bild **5** 1 och 3, sida 3) igen.

6.5 Ansluta kylskåpet

Elanslutning, se kopplingsschemat (bild **6**, sida 4):

Nr på bild 6 , sida 4	Betydelse
1	Anslutningspanel för elektroniken
2	Kompressor
3	DC-fläkt (om sådan finns)
4	Innerbelysning
5	Spänningsregulator för innerbelysning (gäller endast kylskåp med innerbelysning)
6	Mekanisk termostat

Kabelfärg

Nr på bild 7 , sida 4	Betydelse
br	Brun
gn	Grön
rt	Röd
sw	Svart
ws	Vit
bl	Blå

Anslutning till ett batteri

Systemet kan anslutas till 12 V eller 24 V likspänning.

**OBSERVERA!**

För att undvika spänningsförluster och effektförluster ska kabeln vara så kort som möjligt och utan avbrott.

Undvik därför extra brytare, kontakter och förgreningsdosor.

- Bestäm kabelarean passande till kabellängden, se bild **7**, sida 4.

Teckenförklaring till bild **7**, sida 4

Koordinataxel	Betydelse	Enhet
l	Kabellängd	m
Ø	Kabelarea	mm ²

**OBSERVERA!**

Beakta polariteten.

- Kontrollera att driftspänningen och batterispänningen stämmer överens innan kylskåpet tas i drift (se typskylten).
- Anslut kylskåpet
 - direkt till batteripolerna eller
 - till en anslutning som säkras med minst 15 A (vid 12 V) resp. 7,5 A (vid 24 V).

**OBSERVERA!**

Koppla bort kylskåpet och andra elförbrukare från batteriet innan en batteriladdare ansluts till batteriet.
Överspänning kan skada elektroniken.

Kylskåpet har ett elektroniskt skydd mot omvänd polaritet, som skyddar kylskåpet mot kortslutning och omvänd vid batterianslutning. Som skydd för batteriet stängs kylskåpet av automatiskt om spänningen inte längre räcker till (se nedanstående tabell).

	12 V	24 V
Frånkopplingsspänning	10,4 V	22,8 V
Återinkopplingsspänning	11,7 V	24,2 V

Anslutning till 230 V**FARA!**

Tag inte i brytare eller kontakter med våta händer eller om du står på fuktigt underlag.

**OBSERVERA!**

- Om kylskåpet används på en båt och ansluts till 230 V-nätet på land måste en jordfelsbrytare installeras mellan 230 V-nätet och kylskåpet.
Kontakta en behörig elektriker
- Vid anslutning av ett kylskåp med från fabrik monterad 110 – 240 V-anslutningskabel måste växelströmnätet säkras med en 4 A säkring i fas (L).

► Använd likriktare EPS100W eller MPS 35 för att ansluta kylskåpet till 230 V-nätet.

7 Använda kylskåpet



ANVISNING

Innan kylskåpet tas i drift ska det, av hygieniska skäl, torkas av in- och utvändigt med en fuktig trasa (se även kapitel "Rengöring och skötsel" på sidan 36).

7.1 Tips för energibesparing

- Välj en uppställningsplats med god ventilation som är skyddad mot direkt solljus.
- Låt varm mat svalna innan den läggs in i kylan.
- Öppna inte kylskåpet oftare än nödvändigt.
- Låt inte dörrarna vara öppna längre än nödvändigt.
- Frosta av kylskåpet så snart det bildas is i det.
- Undvik en onödigt låg temperatur i inne i kylboxen.
- Tag regelbundet bort damm och smuts från kondensorn.

7.2 Använda kylskåpet

I kylskåpet kan färska matvaror förvaras (konserveras). I frysfacket kan dessutom djupfrysa livsmedel förvaras och färska varor djupfrysas.



OBSERVERA!

- Se till att vätskor eller matvaror i glasbehållare inte kyls ned för mycket. Vätskor expanderar under frysning. Glasbehållarna kan då gå sönder.
- Livsmedel får endast förvaras i originalförpackningarna eller i andra lämpliga behållare.
- Se till att det endast finns föremål resp. varor i kylskåpet som får kylas till den inställda temperaturen.

► Slå på kylskåpet genom att vrida reglaget (bild **1** A, sida 2) åt höger.



ANVISNING

När kylskåpet har slagits på tar det ung 60 sekunder tills kompressorn startar.

Ställa in temperaturen

Temperaturen ställs in steglöst med reglaget. Den inbyggda termostaten reglerar temperaturen enligt följande:

- min. (vänster stopp) = varmaste temperatur
- max. (vänster stopp) = kallaste temperatur



ANVISNING

Kyleffekten kan påverkas av

- omgivningstemperaturen,
- mängden livsmedel,
- hur ofta dörren öppnas.

Förvara livsmedel

I kylan kan livsmedel förvaras (konserveras). För det mesta anges hållbarhetstiden på förpackningarna.



OBSERVERA!

Ställ inte in **varm** mat i kylan.

Ställ inte glasbehållare med vätska i frysacket.



ANVISNING

Förvara alltid livsmedel som lätt tar åt sig lukter och smak, samt vätskor och produkter med hög alkoholhalt i täta behållare.

Kylan är indelad i olika "zoner" som har olika temperatur:

- De kallaste zonerna är direkt över lådorna för frukt och grönsaker, intill bakvägen.
- Beakta "bäst före"-datum och temperaturuppgifter på förpackningarna.
- Beakta följande anvisningar vid förvaring:
 - Frys aldrig halvtinade eller upptinade varor igen; använd dem så snart som möjligt.
 - Slå in varorna i aluminium- eller plastfolie och lägg dem i passande behållare med lock. Därigenom bevaras aromen och konsistensen bättre; varorna håller sig längre.

Avfrosta kylskåpet

Luftfuktigheten kan avsätta sig som frost på förångaren och i kylskåpet, om så sker minskar kylförmågan. Frosta då av kylskåpet så snart som möjligt.



OBSERVERA!

Avlägsna aldrig isbeläggningar eller fastfrysna föremål med hårda eller vassa/spetsiga verktyg.

Avfrosta:

- Tag ut varorna.
- Lagra dem vid behov i ett annat kylskåp, så att de förblir kalla.
- Ställ reglaget på "0".
- Låt dörren vara öppen.
- Torka upp smältvattnet eller töm uppsamlingskärlet (i förekommande fall). Om det finns ett smältvattenavlopp i kylskåpet, rinner smältvattnet ut genom detta.

Stänga av och ta kylskåpet ur bruk

Om kylskåpet ska stå oanvänt under en längre tid:

- Ställ reglaget på "0".
- Lossa anslutningskabelns anslutningar från batteriet eller dra ut likströmkabelns kontakt från likriktaren.
- Rengör kylskåpet (se kapitel "Rengöring och skötsel" på sidan 36).
- Ställ låsmekanismen i läge "VENT".
På så sätt förhindrar man att det bildas störande lukt.

Låsa kylskåpet

Det går att låsa kylskåpet, så att det t.ex. inte öppnas av misstag.

- Ställ låsmekanismen på dörrens ovansida i läge 1 (bild **3** 1, sida 3).

8 Rengöring och skötsel

**VARNING! Livsfara p.g.a. elchock**

Koppla alltid bort kylskåpet från elnätet före rengöring och skötsel.

**OBSERVERA! Risk för saksador**

- Använd inga skarpa rengöringsmedel eller hårda föremål vid rengöring, då dessa kan skada kylskåpet.
- Avlägsna aldrig isbeläggningar eller fastfrysna föremål med hårda eller vassa/spetsiga verktyg.
- Använd inga mekaniska föremål eller andra hjälpmedel för att skynda på avfrostningen.

- Rengör kylskåpet regelbundet/vid behov med en fuktig trasa.
- Se till att det inte kommer in vatten i tätningarna. Elektronik kan skadas.
- Torka av kylskåpet med en trasa efter rengöringen.
- Kontrollera utloppet för smältvatten regelbundet.
Rengör utloppet för smältvatten vid behov. Om det är tilltäppt samlas vatten på golvet under kylskåpet.

9 Garanti

Den lagstadgade garantitiden gäller. Om produkten är defekt: kontakta tillverkarens kontor i ditt land (se baksida) eller återförsäljaren.

Vid reparations- resp. garantiärenden ska följande skickas med:

- en kopia på fakturan med inköpsdatum,
- en reklameringsbeskrivning/felbeskrivning.

10 Avfallshantering

- Lämna om möjligt förpackningsmaterialet till återvinning.



När produkten slutgiltigt tas ur bruk: informera dig om gällande bestämmelser hos närmaste återvinningscentral eller hos återförsäljaren.

11 Åtgärder vid störningar

Kompressorn går inte

Störning	Möjlig orsak	Lösning
$U_{KL} = 0 \text{ V}$	Avbrott, anslutningskabeln batteri – elektronik	Anordna anslutningen
	Huvudbrytare defekt (i förekommande fall)	Byt huvudbrytare
	Extra säkring utlöst (om sådan finns)	Byt ut säkringen
$U_{KL} \leq U_{P\ddot{A}}$	Batterispänningen är för låg	Ladda batteriet
Startförsök med $U_{KL} \leq U_{AV}$	Lös kabelanslutning	Anordna anslutningen
	Dålig kontakt (korrosion)	
	Batterikapaciteten är för dålig	Byt batteri
Startförsök med $U_{KL} \geq U_{P\ddot{A}}$	För liten kabelarea	Byt kabel (bild 7 , sida 4)
	Omgivningstemperaturen är för hög	–
	Otillräcklig luftning/ventilation	Flytta kylskåpet
	Kondensorn nedsmutsad	Rengör kondensorn
	Fläkt defekt (om sådan finns)	Byt fläkt
Elektriskt avbrott i kompressorn mellan stiften	Kompressorn defekt	Byt kompressor
Användning vid för låg omgivningstemperatur	Kompressorn arbetar endast vid en omgivningstemperatur över + 16 °C.	Använd endast kylskåpet vid omgivningstemperaturer över + 16 °C.

U_{KL} Spänning mellan elektronikens plus och minus

$U_{P\ddot{A}}$ Tillkopplingsspänning elektronik

U_{AV} Frånkopplingsspänning elektronik

Temperaturen är för låg när reglaget står på "1"

Störning	Möjlig orsak	Lösning
Kompressorn är ständigt igång	Termostatgivaren ingen kontakt med förångaren	Sätt fast givaren
	Termostaten defekt	Byt ut termostaten
Kompressorn är igång för länge	Stora mängder i frysacket	–

Kylförmågan försämrad, innertemperaturen stiger

Störning	Möjlig orsak	Lösning
Kompressorn är igång för länge/oavbrutet	Förångaren nedisad	Frosta av förångaren
	Omgivningstemperaturen är för hög	–
	Otillräcklig luftning/ventilation	Flytta kylskåpet
	Kondensorn nedsmutsad	Rengör kondensorn
	Fläkt defekt (om sådan finns)	Byt fläkt
Kompressorn går sällan igång	Batterikapaciteten är uttömd	Ladda batteriet

Ovanliga ljud

Störning	Möjlig orsak	Lösning
Högt brummande	En konstruktionsdel på kylkretsloppet kan inte svänga fritt (stöter mot väggen)	Böj ut delen försiktigt
	Främmande föremål mellan kylmaskinen och väggen	Tag bort föremålet
	Oljud från fläkten (om sådan finns)	–

12 Tekniska data

	RPD 50
Artikel-nr:	9105204447
Anslutningsspänning:	12 V== 24 V==
Anslutningsspänning beroende på utförande (se kylskåpets typskylt), dessutom:	110 – 240 V~
Kyltemperaturområde kyl:	+10 °C till +2 °C
Kyltemperaturområde frysfack:	0 °C till maximalt –18 °C
Luftfuktighet:	upp till 90 %
Konstant krängning:	maximalt 30°
Volym:	48 l
Därav frysfack:	4,6 l
Effektbehov, medel:	45 W
Mängd kylvätska:	55 g
Motsvarande CO ₂ :	0,079 t
Global uppvärmningspotential (GWP):	1430
Mått (H x B x D) i mm:	388 x 534 x 442
Vikt:	19 kg

Kylkretsen innehåller R 134a.

Innehåller fluorerade växthusgaser

Hermetiskt sluten utrustning

Provning/certifikat:



Les bruksanvisningen nøye før du tar apparatet i bruk og ta vare på den. Hvis kjøleapparatet selges videre, må du sørge for å gi bruksanvisningen videre også.

Produsenten påtar seg intet ansvar for skader som skyldes **ikke tiltenkt bruk** eller **feil bruk**.

Innhold

1	Symbolforklaringer	40
2	Sikkerhetsregler	41
3	Leveringsomfang	44
4	Forskriftsmessig bruk	44
5	Teknisk beskrivelse	45
6	Plassere og koble til kjøleskapet	46
7	Bruke kjøleskapet	50
8	Rengjøring og stell	53
9	Garanti	54
10	Deponering	54
11	Utbedre feil	55
12	Tekniske spesifikasjoner	57

1 Symbolforklaringer



FARE!

Sikkerhetshenvisning til en faresituasjon som fører til alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge, dersom de ikke blir unngått.



ADVARSEL!

Sikkerhetshenvisning til en faresituasjon som kan føre til alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge, dersom de ikke blir unngått.

**FORSIKTIG!**

Sikkerhetshenvisning til en faresituasjon som kan føre til lette eller middels alvorlige personskader, dersom de ikke blir unngått.

**PASS PÅ!**

Henvisning til en situasjon som kan føre til tingskader dersom den ikke blir unngått.

**MERK**

Utfyllende informasjon om betjening av produktet.

2 Sikkerhetsregler

Produsenten tar i følgende tilfeller intet ansvar for skader:

- Skader på produktet på grunn av mekanisk påvirkning og feil tilkoblingsspenning
- Endringer på produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- Bruk til andre formål enn det som er beskrevet i veiledningen

2.1 Generell sikkerhet



FARE! Manglende overholdelse av disse advarslene resulterer i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Livsfare på grunn av strømstøt

- For båter: Ved nettdrift må apparatet være sikret via en jordfeilbryter.



ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Livsfare på grunn av strømstøt

- Få fagfolk til å utføre installasjoner i våtrom og på områder som utsettes for vann.
- Apparatet må ikke tas i bruk hvis det har synlige skader.
- Hvis tilkoblingskabelen på dette apparatet blir skadet, må den erstattes av produsent, kundeservice eller annen kvalifisert person for å unngå farlige situasjoner.
- Reparasjoner på dette apparatet må kun utføres av fagfolk. Usakkyndige reparasjoner kan føre til alvorlige farer.

Helsefare

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsyn eller har fått veiledning i hvordan apparatet brukes på en forsvarlig måte og forstår hvilke farer det innebærer.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten at de er under oppsikt.
- Barn i alderen 3–8 år får lov til å laste og losse kjøleapparater

Ekspløsjonsfare

- Ikke lagre eksplosjonsfarlige stoffer som f.eks. spraybokser med drivgass i apparatet.



FORSIKTIG! Manglende overholdelse av disse forsiktighetsvarslene kan resultere i mindre til moderate personskader.

Fare for kvestelser

- Ikke ta tak i hengselet.

Helsefare

- Næringsmidler må kun oppbevares i originalforpakning eller i egnede beholdere.

**PASS PÅ! Fare for skade**

- Sammenlign spenningsspesifikasjonene på merkeskiltet med tilgjengelig strømtilførsel.
- Trekk aldri støpslet ut av stikkontakten etter ledningen.
- Hvis kjøleapparatet er koblet til DC-stikkontakten: Koble dette kjøleapparatet og andre forbrukere fra batteriet før du kobler til hurtigladeren.
- Hvis kjøleapparatet er koblet til DC-stikkontakten: Koble fra forbindelsen eller slå av kjøleapparatet når du slår av motoren. Hvis ikke kan batteriet bli ladet ut.
- Kjøleapparatet er ikke egnet for lagring av etsende eller løsemiddelholdige stoffer.
- Avløpsåpningen må holdes ren.
- Kjølekretsløpet må ikke åpnes under noen omstendigheter.
- Apparatet må ikke transporteres i vannrett stilling, ellers kan oljen renne ut av kompressoren.

- Se til at kjølekretsløpet ikke kommer til skade under transporten. Kjøle-middelet i kjølekretsløpet er lett antennelig.
Ved skader på kjølekretsløpet:
 - Unngå åpen ild og gnister.
 - Sørg for god ventilasjon i rommet.
- Sett apparatet på et tørt sted som ikke er utsatt for vannsprut.

2.2 Sikkerhet ved bruk av apparatet



FARE! Manglende overholdelse av disse advarslene resulterer i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Livsfare på grunn av strømstøt

- Ta ikke i bare ledninger med bare hender. Dette gjelder spesielt ved drift fra vekselstrømnettet.



FORSIKTIG! Manglende overholdelse av disse forsiktighets-varslene kan resultere i mindre til moderate personskader.

Livsfare på grunn av strømstøt

- Før du tar apparatet i bruk, må du passe på at ledningen og støpslet er tørre.

Helsefare

- Åpning av døren over en lengre periode kan forårsake en vesentlig temperaturøkning i apparatets skuffer.
- Overflater som kan komme i kontakt med matvarer og tilgjengelige deler av dreneringssystemet må rengjøres regelmessig.
- Oppbevar rått kjøtt og fisk i egnede beholdere i apparatet, slik at de ikke kommer i kontakt med eller drypper på andre matvarer.
- Hvis apparatet står tomt over lengre tid:
 - Slå av apparatet.
 - Avrim apparatet.
 - Rengjør og tørk apparatet.
 - La dørene stå åpne for å forhindre muggdannelse i apparatet.



PASS PÅ! Fare for skade

- Ikke bruk elektriske apparater inne i kjøleapparatet dersom disse apparatene ikke er anbefalt brukt av produsenten for dette.
- Ikke plasser apparatet i nærheten av åpen flamme eller andre varmekilder (oppvarming, sterk solbestråling, gassovner osv.).

- **Fare for overoppheting!**

Påse at varme som oppstår under drift alltid blir ventilert bort på en tilfredsstillende måte. Påse derfor at apparatet står langt nok unna vegger eller gjenstander, slik at luften kan sirkulere.

- Pass på at lufteåpningene ikke blir blokkert.
- Fyll ikke væsker eller is i den innvendige beholderen.
- Dypp aldri apparatet i vann.
- Beskytt apparatet og kabelen mot varme og fuktighet.
- Påse at matvarer ikke kommer i kontakt med veggene i kjølerommet.

3 Leveringsomfang

Antall	Betegnelse
1	Kjøleskap
1	Bruksanvisning

3.1 Tilbehør

Velg en likeretter som passer til kompressoren (se typeskilt på kompressoren på baksiden av kjøleskapet)!

Betegnelse	Artikkelnr.
likeretter EPS100	EPS-100W
likeretter MPS35	MPS-35

4 Forskriftsmessig bruk

Kjøleskapet er beregnet på å kjøle ned og dypfryse næringsmidler. Apparatet er også egnet til bruk på båter.

**FORSIKTIG! Helsefare!**

Kontroller om apparatets kjøleeffekt oppfyller kravene til næringsmidlene eller medikamentene som du ønsker å kjøle.

5 Teknisk beskrivelse

CoolMatic kjøleenhet RPD50 er egnet til å brukes på en likespenning på 12 V eller 24 V, og kan dermed også f.eks. brukes ved camping eller om bord på båter. Dessuten kan den kobles til et 230 V-nett via likeretterne EPS100W og MPS35.

Ved bruk på båter tåler kjøleskapet en krenging på 30°.

Kjøleskapet kan avkjøle varer og holde dem kalde. I fryserommet kan du dypfryse varer.

Alle materialer som er benyttet i kjøleskapet er beregnet for næringsmidler.

Temperaturen kan justeres trinnløst med en termostat.

5.1 Betjeningselementer

Nr. i fig. 1 , side 2	Forklaring
1	Temperaturregulator

6 Plassere og koble til kjøleskapet

6.1 Plassere kjøleskapet

I kontinuerlig drift må ikke luftfuktigheten ligge over 90 %.

Sett kjøleapparatet på et tørt og sikkert sted. Unngå å plassere det ved siden av varmekilder som varmeovner, gassovner, varmtvannsledninger osv. Sett ikke apparatet i direkte sollys.

Kjøleapparatet må stå slik at den oppvarmede luften kan ventileres godt ut. Sørg derfor for tilstrekkelig lufting (fig. **2**, side 2).

Nr. i fig. 2 , side 2	Forklaring
1	Varm avtrekksluft
2	Kald tilluft
3	Kondensator
4	Med pynteplate 50 mm avstand ovenfor!

6.2 Løsne transportsikringen

Kjøleskapet har en låsemekanisme som også fungerer som transportsikring. Følgende innstillinger er mulig:

- Posisjon 1 (transportsikring): (fig. **3** 1, side 3) Døren er lukket og sikret. Drei låsen i posisjon 2 for å åpne døren.
- Posisjon 2: (fig. **3** 2, side 3) Døren kan åpnes.
- Posisjon 3 («VENT»-stilling): (fig. **3** 3, side 3) Døren er litt åpen, men festet. Bruk denne posisjonen når du f. eks. ikke skal bruke apparatet på lang tid.

6.3 Endre dørstopperen

Du kan endre dørstopperen slik at døren åpnes mot venstre i stedet for mot høyre.

Gå fram på følgende måte for å endre dørstopperen (fig. **4**, side 3):

- Ta ut den øverste dørstopperen (fig. **4** 1, side 3).
- Løft døren forsiktig ut.
- Løsne skruen (fig. **4** 2, side 3).

- Trekk låsekroken (fig. **4** 3, side 3) av stangen.
- Ta av låseplaten (fig. **4** 4, side 3) og monter den på den motliggende siden.
- Trekk stangen nedover og ut og sett den inn på den motliggende siden.
- Fest låsekroken (fig. **4** 3, side 3) på stangen igjen.
- Demonter låsebryterne (fig. **4** 5, side 3) til venstre oppe og nede.
- Demonter dørstopperne (fig. **4** 1, side 3) til høyre oppe og nede.
- Fest dørstopperne (fig. **4** 1, side 3) på venstre side oppe og nede.
- Fest låsebryterne (fig. **4** 5, side 3) på høyre side oppe og nede.

6.4 Bytte pynteplate

Du kan bytte ut pynteplaten på kjøleskapet.

Slik bytter du pynteplaten:

- Løsne skruene 1 og 3 (fig. **5** 1 og 3, side 3).
- Demonter komponentene 2 og 4 (fig. **5** 2 og 4, side 3).
- Trekk den gamle pynteplaten ned og ut av dørrammen.
Merk: Fare for skade!
- Sett den nye pynteplaten inn i dørrammen.
- Monter komponentene 2 og 4 (fig. **5** 2 og 4, side 3) på apparatet igjen.
- Fest skruene 1 og 3 (fig. **5** 1 og 3, side 3) igjen.

6.5 Koble til kjøleskapet

Følg koblingsskjemaet (fig. **6**, side 4) for elektrisk tilkobling:

Nr. i fig. 6 , side 4	Betydning
1	Elektronikkens tilkoblingslist
2	Kompressor
3	DC-vifte (hvis montert)
4	Innvendig belysning
5	Spenningsregulator for innvendig belysning (kun på apparater med innvendig belysning)
6	Mekanisk termostat

Kabelfarger

Nr. i fig. 7 , side 4	Betydning
br	brun
gn	grønn
rt	rød
sw	svart
ws	hvit
bl	blå

Tilkobling til batteri

Kjøleskapet kan drives med 12 V eller 24 V likespenning.



PASS PÅ!

For å redusere spennings- og effekttapene mest mulig, må lengden på kabelen være så kort som mulig.

Unngå derfor ekstra brytere, kontakter eller fordelerbokser.

- Bestem nødvendig kabelverrsnitt avhengig av kabellengden iht. fig. **7**, side 4.
Forklaring til fig. **7**, side 4

Koordinatakse	Betydning	Enhet
I	Kabellengde	m
Ø	Kabelverrsnitt	mm ²



PASS PÅ!

Pass på riktig polaritet.

- Kontroller før apparatet settes i gang om driftsspenningen og batterispenningen stemmer over ens (se typeskilt).
- Koble til kjøleskapet
 - så direkte til polen på batteriet som mulig eller
 - til et støpsel sikret med minimum 15 A (ved 12 V) hhv. 7,5 A (ved 24 V).



PASS PÅ!

Koble apparatet og andre forbrukere fra batteriet før du lader opp batteriet med hurtiglader.

Overspenninger kan skade apparatets elektronikk.

For sikkerhets skyld er kjøleskapet utstyrt med en elektronisk polbeskyttelse som beskytter kjøleskapet mot feil polaritet ved batteritilkobling og mot kortslutning. For å beskytte batteriet kobles kjøleskapet ut automatisk når spenningen ikke lenger er tilstrekkelig (se følgende tabell).

	12 V	24 V
Utkoblingsspenning	10,4 V	22,8 V
Gjeninnkoblingsspenning	11,7 V	24,2 V

Tilkobling til 230 V-nett

**FARE!**

Ta aldri i støpsler og brytere med våte hender eller hvis det er vått der du står.

**PASS PÅ!**

- Hvis du bruker kjøleapparatet om bord på en båt via landtilkobling på 230-V-nett, må du koble en FI-vernebryter mellom 230 V nettet og kjøleapparatet.
Spør fagfolk.
- Ved tilkobling av kjøleskap med 110 – 240 V tilkoblingsledning fra fabrikken, må det benyttede vekselstrømnettet sikres med en 4-A sikring – i fase (L).

- For å bruke kjøleskapet på 230 V-nettet, bruker du likeretterne EPS100W eller MPS35.

7 Bruke kjøleskapet

**MERK**

Før det nye kjøleskapet tas i bruk, skal man av hygieniske årsaker rengjøre det innvendig og utenpå med en fuktig klut (se også kapittel «Rengjøring og stell» på side 53).

7.1 Tips for energisparing

- Velg et montasjested som har god ventilasjon og som er beskyttet mot solstråling.
- Avkjøl varm mat før du plasserer den i apparatet for avkjøling.
- Ikke åpne kjøleskapet oftere enn nødvendig.
- Ikke la dørene stå åpne lenger enn nødvendig.
- Rim av kjøleskapet hvis det har dannet seg is på det.
- Unngå unødvendig høy innetemperatur.
- Rengjør kondensatoren regelmessig for støv og forurensinger.

7.2 Bruke kjøleskapet

Med kjøleskap kan man konservere ferske næringsmidler. Dessuten kan du oppbevare dypfrysede matvarer og fryse ned ferske matvarer i fryserommet.



PASS PÅ!

- Pass på at drikkevarer eller matvarer i glassbeholdere ikke blir for kalde.
Når drikkevarer eller flytende matvarer fryser, utvider de seg.
Glassbeholderen kan derfor bli ødelagt.
- Næringsmidler må oppbevares i originalforpakning eller i egnede beholdere.
- Pass på at kun gjenstander hhv. varer som tåler nedkjøling til innstilt temperatur befinner seg i kjøleskapet.

- Slå på kjøleskapet samtidig som du dreier regulatoren (fig. **1** A, side 2) mot høyre.



MERK

Etter at kjøleskapet er slått på, tar det omlag 60 s før kompressoren starter.

Stille inn temperaturen

Du kan stille inn temperaturen trinnløst ved hjelp av regulatoren. Den integrerte termostaten regulerer temperaturen på følgende måte:

- min. (venstre endestilling) = varmeste innstilling
- maks. (høyre endestilling) = kaldeste innstilling



MERK

Kjøleeffekten kan bli påvirket av

- omgivelsestemperaturen,
- mengden matvarer som skal kjøles,
- hvor ofte døren blir åpnet.

Konservere matvarer

Du kan konservere matvarer i fryseskuffen. Konserveringstiden til matvarene er vanligvis oppgitt på emballasjen.



PASS PÅ!

Konserver ikke **varme** matvarer i fryseskuffen.
Sett ikke glassbeholderen med væske i fryseskuffen.



MERK

Konserver matvarer som lett tar til seg lukt og smak, samt væsker og produkter med høyt alkoholinhold i tette beholdere.

Fryseskuffen er delt inn i forskjellige soner som har forskjellig temperatur:

- De kaldeste sonene befinner seg like over frukt- og grønnsakskuffen, nær bakveggen.
- Vær oppmerksom på temperatur- og holdbarhetsdatoen på pakningen til matvarene.
- Vær oppmerksom på følgende ved konservering:
 - Frys aldri ned igjen produkter som har vært opptint, men bruk i stedet disse matvarene så snart som mulig.
 - Pakk inn matvarene i aluminiumsfolie eller plastfolie og legg dem i beholder med lokk. På denne måten bevarer man aroma, substans og friskhet bedre.

Avrime kjøleskapet

Luftfuktigheten felles ut på fordampere eller inne i kjøleskapet som rim, noe som reduserer kjøleeffekten. Avrim apparatet til riktig tid.



PASS PÅ!

Bruk aldri harde eller spisse redskaper for å fjerne islag eller for å løsne fastfrosne gjenstander.

Gå fram på følgende måte for å avrime kjøleskapet:

- Ta ut matvarene.
- Oppbevar dem evt. i et annet kjøleapparat, slik at de holder seg kalde.
- Still regulatoren på «0».
- Hvis apparatet ditt har kuldelager (modell RPA, RSA):
Skill apparatet fra spenningsforsyningen.
Avrimingen kan bli forsinket på grunn av kuldelageret.

- La døren stå åpen.

Slå av kjøleskapet

Hvis kjøleskapet ikke skal brukes på lang tid, gjør du følgende:

- Still regulatoren på trinn «0».
- Koble tilkoblingskabelen fra batteriet eller trekk støpslet til likestrømsledningen ut av likeretteren.
- Rengjør kjøleskapet (se kapittel «Rengjøring og stell» på side 53).
- Still låsen på «VENT»-stilling.
På den måten forhindrer man at det danner seg lukt.

Sikre kjøleskapdøren

Du kan sikre kjøleskapdøren f. eks. mot at den åpnes utilsiktet.

- Still låsemekanismen på dørens overside i stilling 1 (fig. **3** 1, side 3).

8 Rengjøring og stell



ADVARSEL! Livsfare på grunn av strømstøt

Koble kjøleskapet fra strømnettet før rengjøring og stell.



PASS PÅ! Fare for skade

- Bruk ikke sterke vaskemidler eller harde gjenstander til rengjøring, da det kan skade kjøleskapet.
- Bruk aldri harde eller spisse redskaper for å fjerne islag eller for å løsne fastfrosne gjenstander.
- Ikke bruk mekaniske eller andre hjelpemidler for å fremskynde avrimingen.

- Rengjør kjøleskapet regelmessig og med en gang det er skittent med en fuktig klut.
- Pass på at det ikke drypper vann inn i pakningene. Dette kan skade elektronikken.
- Når kjøleskapet er rengjort tørkes det med en fuktig klut.
- Kontroller tinevannutløpet regelmessig.
Rengjør tinevannutløpet ved behov. Hvis det er tilstoppet, samles det opp tinevann på bunnen av kjøleskapet.

9 Garanti

Lovmessig garantitid gjelder. Hvis produktet skulle være defekt, kontakter du produsentens filial i ditt land (se siste side) eller til din faghandler.

Ved henvendelser vedrørende reparasjon eller garanti, må du sende med følgende dokumentasjon:

- kopi av kvitteringen med kjøpsdato,
- årsak til reklamasjonen eller beskrivelse av feilen.

10 Deponering

- Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig.



Når du tar produktet ut av drift for siste gang, må du sørge for å få informasjon om deponeringsforskrifter hos nærmeste resirkuleringsstasjon eller hos din faghandler.

11 Utbedre feil

Kompressoren går ikke

Feil	Mulig årsak	Løsning
$U_{LAV} = 0\text{ V}$	Avbrudd i tilkoblingsledningen batteri – elektronikk	Opprette forbindelse
	Hovedbryteren er defekt (hvis en slik er montert)	Bytte hovedbryter
	Ekstra ledningssikringer avbrent (i tilfelle dette er montert)	Bytte ledningssikringer
$U_{LAV} \leq U_{PÅ}$	Batterispenning for lav	Lade batteri
Startforsøk med $U_{LAV} \leq U_{AV}$	Løs kabelforbindelse Dårlig kontakt (korrosjon)	Opprette forbindelse
	Batterikapasiteten for dårlig	Bytte batteri
	For lite kabelvernsnitt	Bytte kabel (fig. 7, side 4)
Startforsøk med $U_{LAV} \geq U_{PÅ}$	Omgivelsestemperaturen for høy	–
	Utilstrekkelig ventilasjon	Flytt kjøleskapet
	Kondensatoren er skitten	Rengjør kondensatoren
	Viften er defekt (hvis en slik er montert)	Bytt viften
Elektrisk brudd i kompressoren mellom stiftene	Kompressoren defekt	Bytt kompressor
Bruk ved for lav omgivelsestemperatur	Kompressoren går først ved en omgivelsestemperatur på over + 16 °C.	Bruk kjøleskapet kun ved en omgivelsestemperatur på over + 16 °C.

U_{LAV} Spenning mellom pluss- og minusklemmen på elektronikken

$U_{PÅ}$ Innkoblingsspenning elektronikk

U_{AV} Utkoblingsspenning elektronikk

For lav innetemperatur i regulatortrinn «1»

Feil	Mulig årsak	Løsning
Kompressoren går hele tiden	Termostatføleren har ikke kontakt med fordamperen	Fest føleren
	Termostat defekt	Bytt termostaten
Kompressoren går lenge	Mye påfrysing i fryserommet	–

Kjølebelastningen øker, innetemperaturen stiger

Feil	Mulig årsak	Løsning
Kompressoren går lenge/kontinuerlig	Fordamperen iser ned	Fordamperen avrimes
	Omgivelsestemperaturen for høy	–
	Utilstrekkelig ventilasjon	Flytt kjøleskapet
	Kondensatoren er skitten	Rengjør kondensatoren
	Viften er defekt (hvis en slik er montert)	Bytt viften
Kompressoren går sjelden	Batteriene utslitt	Lade batteri

Uvanlig støy

Feil	Mulig årsak	Løsning
Høy brumming	Komponenten til kjølekretsløpet kan ikke svinge fritt (ligger i veggen)	Bøy komponenten forsiktig av
	Fremmedlegeme innklemt mellom kjølemaskin og vegg	Fjerne fremmedlegemer
	Viftestøy (hvis en slik er montert)	–

12 Tekniske spesifikasjoner

	RPD 50
Artikkelnr:	9105204447
Tilkoblingsspenning:	12 V== 24 V==
Tilkoblingsspenning avhengig av utførelse (se typeskilt på kjøleskapet) ekstra:	110 – 240 V~
Kjøletemperaturområde kjøleskuff:	+10 °C til +2 °C
Kjøletemperaturområde fryseskuff:	0 °C til maks. -18 °C
Luftfuktighet:	maksimum 90 %
Kontinuerlig krenging:	maks. 30°
Innhold:	48 l
derav fryseskuf:	4,6 l
Middels effektforbruk:	45 W
Kjølemiddelmengde:	55 g
CO ₂ -ekvivalent:	0,079 t
GWP-verdi:	1430
Mål (B x H x D) i mm:	388 x 534 x 442
Vekt:	19 kg

Kjølekretsen inneholder R134a.

Inneholder fluoriserte drivhusgasser

Hermetisk lukket innretning

Test/Sertifikater:



Lue tämä ohje huolellisesti läpi ennen laitteen käyttöön ottamista ja säilytä ohje. Jos luovutat laitteen toiselle käyttäjälle, luovuta tällöin myös ohje uudelle käyttäjälle.

Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista, jotka aiheutuvat **epäasianmukaisesta käytöstä** tai **väärästä käytöstä**.

Sisällysluettelo

1	Ohjeita ohjevihkosien käyttämiseen	58
2	Turvallisuusohjeet	59
3	Toimituskokonaisuus	62
4	Tarkoituksenmukainen käyttö	62
5	Tekninen kuvaus	63
6	Jääkaapin sijoittaminen ja liittäminen	64
7	Jääkaapin käyttäminen	68
8	Puhdistaminen ja hoito	71
9	Takuu	72
10	Hävittäminen	72
11	Häiriöiden poistaminen	73
12	Tekniset tiedot	75

1 Ohjeita ohjevihkosien käyttämiseen



VAARA!

Turvallisuusohje koskien vaaratilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan, jos tilannetta ei vältetä.



VAROITUS!

Turvallisuusohje koskien vaaratilannetta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan, jos tilannetta ei vältetä.

**HUOMIO!**

Turvallisuusohje koskien vaaratilannetta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen vammaan, jos tilannetta ei vältetä.

**HUOMAUTUS!**

Ohje koskien tilannetta, joka voi johtaa esinevahinkoihin, jos sitä ei vältetä.

**OHJE**

Tuotteen käyttöä koskevia lisätietoja.

2 Turvallisuusohjeet

Valmistaja ei ota mitään vastuuta vahingoista seuraavissa tapauksissa:

- laite on vaurioitunut mekaanisten tekijöiden vaikutuksesta ja väärän liitäntäjännitteen vuoksi
- tuotteeseen ilman valmistajan nimenomaista lupaa tehty muutokset
- käyttö muuhun kuin käyttöohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen

2.1 Yleinen turvallisuus



VAARA! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.

Sähköiskusta johtuva hengenvaara

- Veneissä: Huolehdi verkkokäytössä ehdottomasti siitä, että virran- syöttö on suojattu FI-kytkimellä.



VAROITUS! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.

Sähköiskusta johtuva hengenvaara

- Anna kosteisiin tiloihin ja vedelle altistuville alueille tehtävät asennus- työt ainoastaan ammattilaisen tehtäväksi.
- Laitetta ei saa ottaa käyttöön, jos siinä on näkyviä vaurioita.
- Jos tämän laitteen liitäntäjohto vaurioituu, tulee valmistajan tai valtuute- tun asiakaspalvelun tai vastaavasti pätevän henkilön vaihtaa se vaaran välttämiseksi.
- Ainoastaan ammattilaiset saavat korjata tätä laitetta. Virheellisesti suoritetuista korjaustoista saattaa aiheutua huomattavia vaaroja.

Terveysriski

- Tätä laitetta voivat käyttää valvonnan alaisuudessa myös vähintään 8-vuotiaat lapset samoin kuin henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu laitteen käytön vaatima kokemus tai tietämys, mikäli edellä mainittuja henkilöitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja mikäli henkilöt ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai tehdä käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.
- 3 – 8-vuotiaat lapset saavat sekä sijoittaa tuotteita jääkaappiin että noutaa tuotteita sieltä.

Räjähdysvaara

- Älä säilytä laitteessa mitään räjähdysalttiita tavaroita kuten esim. suihkepurkkeja, joissa on palavaa polttoainetta.



HUOMIO! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vähäiseen tai kohtalaiseen vammaan.

Puristumisvaara

- Älä koske saranaan.

Terveysriski

- Elintarvikkeita saa säilyttää vain alkuperäispakkauksissa tai tarkoitukseen sopivissa astioissa.

**HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara**

- Vertaa tyyppikilven jännitetietoja käytettävissä olevaan energiansyöttöön.
- Älä ota pistoketta koskaan pois pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Jos kylmälaite on liitetty tasavirtapistorasiaan: Irrota kylmälaite ja muut sähköä käyttävät laitteet akusta ennen pikalaturin liittämistä.
- Jos kylmälaite on liitetty tasavirtapistorasiaan: Irrota liitäntä tai sammuta kylmälaite, kun sammutat moottorin. Muuten akku voi purkautua.
- Kylmälaite ei sovellu syövyttävien tai liuottimien sisältävien aineiden varastointiin!
- Pidä virtausaukko aina puhtaana.
- Älä missään tapauksessa avaa jäähdytyskiertoa.
- Laitetta ei saa koskaan kuljettaa vaakasuorassa, ettei öljy pääse valumaan kompressorista.

- Varo jäähdytyskierron vahingoittumista kuljetuksen aikana. Jäähdytyskierron sisältämä kylmäaine on helposti syttyvää.
Kylmäainekierron vahingoittuttua:
 - Ehkäise avotulen ja sytytyskipinöiden esiintyminen.
 - Tuuleta tila huolellisesti.
- Sijoita laite kuivaan ja roiskevedeltä suojattuun paikkaan.

2.2 Laitteen käyttöturvallisuus



VAARA! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.

Sähköiskusta johtuva hengenvaara

- Älä kosketa avojohtimia koskaan paljain käsin. Tämä koskee ennen kaikkea laitteen käyttöä vaihtovirtaverkkoon yhdistettynä.



HUOMIO! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vähäiseen tai kohtalaiseen vammaan.

Sähköiskusta johtuva hengenvaara

- Huolehdi ennen laitteen käyttöönottoa siitä, että johto ja pistoke ovat kuivia.

Terveysriski

- Lämpötila laitteen lokeroissa voi nousta huomattavasti, mikäli ovi on pitkään auki.
- Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka voivat joutua kosketuksiin elintarvikkeiden ja suojaamattomien viemärijärjestelmän osien kanssa.
- Säilytä raakaa lihaa ja kalaa laitteen sisällä tarkoitukseen sopivissa astioissa, jotta raaka liha ja kala eivät joudu kosketuksiin muiden elintarvikkeiden kanssa ja jotta niistä ei tipu nestettä muiden elintarvikkeiden päälle.
- Jos laite jää pitkäksi aikaa tyhjilleen:
 - Kytke laite pois päältä.
 - Sulata laite.
 - Puhdista ja desinfioi laite.
 - Jätä laitteen ovi auki, jotta laitteen sisälle ei muodostu homeita.



HUOMAUTUS! Vaurioitusvaara

- Älä käytä kylmälaitteen sisällä sähkölaitteita, ellei valmistaja suosittele näitä laitteita tähän tarkoitukseen.
- Älä aseta laitetta alttiiksi avotulelle tai muille lämpölähteille (lämmitys, voimakas auringonpaiste, kaasuuunit jne.).

- **Ylikuumenemisvaara!**

Huolehdi aina siitä, käytössä syntyvä lämpö saadaan johdettua riittävästi hyvin pois. Huolehdi siitä, että laite on riittävän etäällä seinistä tai esineistä, jotta ilma pääsee kiertämään.

- Huolehdi siitä, ettei tuuletusaukkoja peitetä.
- Älä laita sisäastiaan minkäänlaisia nesteitä tai jäätä.
- Älä koskaan upota laitetta veteen.
- Suojaa laite ja sen johto kuumuudelta ja kosteudelta.
- Huolehdi siitä, etteivät elintarvikkeet koske kylmätilan seinää.

3 Toimituskokonaisuus

Määrä	Nimitys
1	Jääkaappi
1	Käyttöohje

3.1 Lisävarusteet

Valitkaa kompressoriin sopiva tasasuuntaaja (kts. kompressorin tyyppikilpeä jääkaappin takana)!

Nimitys	Tuote-nr.
Tasasuuntaaja EPS100	EPS-100W
Tasasuuntaaja MPS35	MPS-35

4 Tarkoituksenmukainen käyttö

Jääkaappi sopii elintarvikkeiden jäähdyttämiseen ja pakastamiseen. Laite sopii myös venekäyttöön.



HUOMIO! Terveysriski!

Ole hyvä ja tarkista, vastaako laitteen jäähdytysteho niiden elintarvikkeiden tai lääkkeiden vaatimuksia, joita haluat jäähdyttää

5 Tekninen kuvaus

CoolMatic-kylmälaite RPD50 sopii käytettäväksi 12 V tai 24 V -tasajännitteellä ja sitä voidaan siten käyttää myös esim. camping-matkoilla tai veneissä. Sitä paitsi se voidaan liittää tasasuuntaajien EPS100W ja MPS35 avulla 230 V -verkkoon.

Venekäytössä kaappi voi olla jatkuvasti kallistettuna 30°.

Jääkaappi pystyy jäähdyttämään tuotteita ja pitämään ne kylminä. Pakastelokerossa tuotteita voidaan pakastaa.

Kaikki jääkaapissa käytetyt materiaalit ovat elintarvikkeille harmittomia.

Haluttu lämpötila voidaan säätää portaattomasti termostaatin avulla.

5.1 Käyttölaitteet

Nro – kuva 1 , sivulla 2	Selitys
---------------------------------------	---------

1	Lämpötilasäädin
---	-----------------

6 Jääkaapin sijoittaminen ja liittäminen

6.1 Jääkaapin sijoittaminen

Ilman kosteus ei saa olla jatkuvan käytön aikana yli 90 %.

Sijoittakaa kylmälaite kuivaa, suojattuun paikkaan. Vältä kää sijoittamista lämpölähteiden kuten lämmitinten, kaasuuunien, lämminvesiputkien jne. lähelle. Älkää jättäkö laitetta seisomaan suoraan auringonpaisteeseen.

Kylmälaitteen täytyy seistä niin, että lämminnyt ilma pääsee poistumaan hyvin. Huolehtikaa siksi riittävästä tuuletuksesta (kuva **2**, sivulla 2).

Nro – kuva 2 , sivulla 2	Selitys
1	Lämmin poistoilma
2	Kylmä imuilma
3	Kondensaattori
4	Koristelevyllä 50 mm väliä yläpuolelle!

6.2 Kuljetustuen irrottaminen

Jääkaapissa on salpausmekanismi, jota käytetään myös kuljetustukena. Seuraavat asetukset ovat mahdollisia.

- Asento 1 (kuljetustuki): (kuva **3** 1, sivulla 3) Ovi on suljettu ja varmistettu. Työntäkää salpa asentoon 2 oven avaamiseksi.
- Asento 2: (kuva **3** 2, sivulla 3) Ovi voidaan avata.
- Asento 3 ("VENT"-asento): (kuva **3** 3, sivulla 3) Ovi on hieman auki, mutta kiinnitetty. Käyttäkää tätä asentoa esim. kun otatte laitteen pitkäksi aikaa pois käytöstä.

6.3 Oven kätisyyden kääntäminen

Voitte muuttaa oven kätisyyttä siten, että ovi ei käännä oikealle vaan vasemmalle.

Menetelkää seuraavalla tavalla muuttaaksenne kätisyyden (kuva **4**, sivulla 3):

- Poistakaa ylempi sarana (kuva **4** 1, sivulla 3).
- Nostakaa ovi varovasti pois.
- Irrottakaa kierretapit (kuva **4** 2, sivulla 3).
- Vetäkää kiinnitinkoukku (kuva **4** 3, sivulla 3) tangosta.
- Irrottakaa kiinnitinlevy (kuva **4** 4, sivulla 3) ja asentakaa se vastapäiselle puolelle.
- Vetäkää tanko alaspäin pois ja asettakaa se vastakkaiselle puolelle.
- Kiinnittäkää kiinnitinkoukku (kuva **4** 3, sivulla 3) jälleen tankoon.
- Irrottakaa kiinnityspidike (kuva **4** 5, sivulla 3) vasemmalta ylhäältä ja alhaalta.
- Irrottakaa oven saranat (kuva **4** 1, sivulla 3) oikealta ylhäältä ja alhaalta.
- Kiinnittäkää oven saranat (kuva **4** 1, sivulla 3) vasemmalle ylös ja alas.
- Kiinnittäkää kiinnityspidikkeet (kuva **4** 5, sivulla 3) oikealle ylös ja alas.

6.4 Koristelevyn vaihtaminen

Voitte vaihtaa kylmälaitteenne koristelevyn ja sovittaa laitteen ulkonäön oman makunne mukaiseksi.

Menetelkää seuraavalla tavalla koristelevyn vaihtamiseksi:

- Avatkaa ruuvit 1 ja 3 (kuva **5** 1 ja 3, sivulla 3).
- Irrottakaa osat 2 ja 4 (kuva **5** 2 ja 4, sivulla 3).
- Vetäkää vanha koristelevy alaspäin pois oven kehyksestä.
Huomio: loukkaantumisvaara!
- Asettakaa uusi koristelevy paikalleen oven kehykseen.
- Asentakaa osat 2 ja 4 (kuva **5** 2 ja 4, sivulla 3) jälleen laitteeseen.
- Kiinnittäkää ruuvit 1 ja 3 (kuva **5** 1 ja 3, sivulla 3) takaisin.

6.5 Jääkaapin liittäminen

Noudata sähköisen kytkennän yhteydessä kytkentäkaaviota (kuva **6**, sivulla 4).

Nro – kuva 6 , sivulla 4	Merkitys
1	Elektroniikan liitäntälista
2	Kompressor
3	DC-tuuletin (jos on)
4	Sisävalaistus
5	Sisävalaistuksen jännitesäädin (vain laitteissa, joissa on sisävalaistus)
6	Mekaaninen termostaatti

Johtovärit

Nro – kuva 7 , sivulla 4	Merkitys
br	ruskea
vihr	vihreä
rt	punainen
sw	musta
ws	valk.
bl	sininen

Liittäminen akkuun

Jääkaappia voidaan käyttää 12 V tai 24 V -tasajännitteellä.



HUOMAUTUS!

Jännite- ja siten tehohäviöiden välttämiseksi johdon tulisi olla mahdollisimman lyhyt eikä siinä tulisi olla katkoja.

Vältä kääksi lisäkytkimiä, -pistokkeita tai jakorasioita.

- Määrittää johdon tarvittava läpimitta sen pituutta vastaavasti: kuva **7**, sivulla 4.
Selitys kuva **7**, sivulla 4

Koordinaattiakseli	Merkitys	Yksikkö
l	Johdon pituus	m
$\varnothing$	Johdon poikkileikkaus	mm ²



HUOMAUTUS!

Huomatkaa oikea napaisuus.

- Tarkastakaa ennen laitteen käyttöönottoa, vastaavatko käyttöjännite ja akku-jännite toisiaan (kts. tyyppikilpi).
- Liitäkää jääkaappinne
 - mahdollisimman suoraan akun napoihin tai
 - pistoliitintään, joka on suojattu vähintään 15 A (12 V) tai 7,5 A (24 V) -sulakkeella.



HUOMAUTUS!

Irrottakaa laite ja muut sähköä kuluttavat laitteet akusta ennen kuin lataatte akkua pikalaturilla.

Ylijännitteet voivat vahingoittaa laitteiden elektroniikkaa

Jääkaappi on varmuuden vuoksi varustettu elektronisella napaisuussuojauksella, joka suojaa jääkaappia väärältä napaisuudelta akkuliitännässä sekä oikosululta. Akun suojaamiseksi jääkaappi kytkeytyy automaattisesti pois päältä, jos jännite ei enää riitä (kts. seuraava taulukko).

	12 V	24 V
Poiskytkentäjännite	10,4 V	22,8 V
Jälleenkytkeytymisjännite	11,7 V	24,2 V

Liittäminen 230 V -verkkoon



VAARA!

Älkää käsitelkö pistokkeita ja kytkimiä märin käsin tai kun seisotte märässä paikassa.



HUOMAUTUS!

- Jos käytätte kylmälaitettanne veneessä maista vedetyn 230 V -verkon avulla, 230 V -verkon ja kylmälaitteen väliin täytyy kytkeä joka tapauksessa FI-suojakytkin.
Pyytäkää neuvoja ammattimieheltä.
- Liitettäessä jääkaappia valmiiseen 110 – 240-V:n liitäntäjohtoon, tulee koko vaihtovirtaverkko suojata 4 ampeerin sulakkeella - vaihe (L).

- Käyttääksesi jääkaappia 230 V -verkon avulla käytä tasasuuntaajaa EPS100W tai MPS35.

7 Jääkaapin käyttäminen



OHJE

Puhdistakaa uusi jääkaappi hygieenisistä syistä kostealla liinalla sisältä ja ulkoa ennen laitteen käyttöön ottamista (kts. myös kap. ”Puhdistaminen ja hoito” sivulla 71).

7.1 Vinkkejä energian säästämiseen

- Valitse asennuspaikka, joka on hyvin tuuletettu ja suojassa auringonpaisteelta.
- Anna lämpimien ruokien jäähtyä, ennen kuin sijoitat ne jäähdytyslaitteen sisälle.
- Älä avaa jääkaappia tarpeettoman usein.
- Älä pidä ovia auki tarpeettoman kauan.
- Sulata jääkaappi heti, kun siihen on muodostunut jääkerros.
- Vältä tarpeettoman matalaa sisälämpötilaa.
- Puhdista lauhdutin säännöllisin väliajoin pölystä ja liasta.

7.2 Jääkaapin käyttäminen

Jääkaappi mahdollistaa tuoreiden elintarvikkeiden säilömisen. Lisäksi voitte säilöä pakastelokerossa pakasteita ja pakastaa tuoreita elintarvikkeita.



HUOMAUTUS!

- Huolehtikaa siitä, että ette jäähdytä lasiastioissa olevia juomia tai ruokia liian voimakkaasti. Juomat ja nestemäiset ruoat laajenevat jäätyessään. Tämä voi rikkoa lasiastian.
- Elintarvikkeita saa säilyttää vain alkuperäispakkauksissa tai tarkoitukseen sopivissa astioissa.
- Huolehtikaa siitä, että jääkaapissa on vain esineitä tai tuotteita, jotka saa jäähdyttää valittuun lämpötilaan.

➤ Kytkekää jääkaappi päälle kiertämällä säädintä (kuva **1** A, sivulla 2) oikealle.



OHJE

Päälle kytkemisen jälkeen jääkaappi tarvitsee noin 60 s aikaa ennen kuin kompressorin käynnistyy.

Lämpötilan säätäminen

Voitte säätää lämpötilaa säätimen avulla portaattomasti. Yhdysrakenteinen termostaatti säätelee lämpötilaa seuraavasti:

- min. (vasen rajoitin) = lämpimin asetus
- maks. (oikea rajoitin) = lämpimin asetus



OHJE

Jäähdytystehoon voi vaikuttaa

- ympäristön lämpötila,
- säilöttävien elintarvikkeiden määrä,
- oven avaamistiheys.

Elintarvikkeiden säilöminen

Voitte säilöä elintarvikkeita kylmälokerossa. Elintarvikkeiden säilyvyysaika ilmoitetaan tavallisesti pakkauksessa.



HUOMAUTUS!

Älkää säilökö **lämpimiä** elintarvikkeita kylmälokerossa.

Älkää asettako nesteitä sisältäviä lasiastioita pakastelokeroon.



OHJE

Säilökö elintarvikkeet, joihin hajut ja maut tarttuvat herkästi sekä nesteet ja runsaasti alkoholia sisältävät tuotteet tiiviissä astioissa.

Kylmälokero jakautuu eri vyöhykkeisiin, joissa vallitsevat lämpötilat ovat erilaisia:

- Kylmemmät vyöhykkeet ovat välittömästi vihannes- ja hedelmälaatikoiden päällä lähellä takaseinää.
- Huomatkaa elintarvikkeidenne pakkauksissa olevat lämpötila- ja säilyvyystiedot.
- Huomatkaa seuraavat säilömistä koskevat ohjeet:
 - Älkää pakastako parhaillaan sulamassa olevia tai sulaneita tuotteita missään tapauksessa uudelleen, vaan käyttäkää ne mahdollisimman pian.
 - Käärikö elintarvikkeet alumiini- tai polyetyleenifolioon ja sulkekaa ne vastaväin kannellisiin astioihin. Näin aromit, aines ja tuoreus säilyvät paremmin.

Jääkaapin sulattaminen

Ilmankosteus voi muodostaa haihduttimeen tai jääkaapin sisälle huurretta, joka heikentää jäähdytystehoa. Sulattakaa laite ajoissa.



HUOMAUTUS!

Älkää koskaan käyttäkö kovia tai teräviä esineitä jääkerrostumisen poistamiseen tai kiinni jäätyneiden esineiden irrottamiseen.

Menetelkää seuraavalla tavalla sulattaaksenne jääkaapin:

- Ottakaa kylmätavarat pois.
- Laittakaa ne mahd. toiseen kylmälaitteeseen, jotta ne pysyvät kylminä.
- Asettakaa säädin asentoon "0".
- Jättäkää ovi auki.
- Pyyhkikää sulamisvesi pois tai tyhjentäkää – jos sellainen on – keräyskaukalo. Jos laitteessanne on sulamisveden poisto, antakaa sulamisveden valua sen kautta.

Jääkaapin sammuttaminen ja käytöstä poistaminen

Jos haluatte poistaa jääkaapin käytöstä pidemmäksi ajaksi, menetelkää seuraavalla tavalla:

- Kääntäkää säädin pykälään "0".
- Irrottakaa liitântäjohto akusta tai vetäkää tasavirtajohtimen pistoke pois tasasuuntaajasta.
- Puhdistakaa jääkaappi (kts. kap. "Puhdistaminen ja hoito" sivulla 71).
- Asettakaa salpaus asentoon "VENT".
Näin estätte hajujen muodostumisen.

Jääkaapin oven varmistaminen

Voitte varmistaa jääkaapin oven esim. tahatonta avaamista vastaan.

- Asettakaa oven yläpuolella oleva salpausmekanismi asentoon 1 (kuva **3** 1, sivulla 3).

8 Puhdistaminen ja hoito



VAROITUS! Sähköiskusta johtuva hengenvaara

Irrota jääkaappi verkosta aina ennen puhdistusta ja huoltoa.



HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara

- Älä käytä puhdistamiseen voimakkaita puhdistusaineita tai kovia esineitä, koska ne voivat vahingoittaa jääkaappia.
- Älä koskaan käytä kovia tai teräviä esineitä jääkerrostumisen poistoon tai kiinni jäätyneiden esineiden irrottamiseen.
- Älä yritä nopeuttaa sulamisprosessissa mekaanisten tai muunlaisten apuvälineiden avulla.

- Puhdista jääkaappi kostealla liinalla säännöllisin väliajoin tai heti, kun se on likaantunut.
- Huolehdi siitä, ettei vesipisaroita putoa tiivisteisiin. Se voi vaurioittaa elektroniikkaa.
- Kuivaa jääkaappi puhdistuksen jälkeen liinalla.
- Puhdista sulamisveden poistoliitântä säännöllisesti.

Puhdista sulamisveden poistoliitäntä tarvittaessa. Jos liitäntä on tukkeutunut, sulamisvesi kerääntyy jääkaapin pohjalle.

9 Takuu

Laitetta koskee lakisääteinen takuu-aika. Jos tuote sattuu olemaan viallinen, käänny maasi valmistajan toimipisteen puoleen (katso takasivua) tai ota yhteyttä omaan ammattikauppiaseesi.

Korjaus- ja takuukäsittelyä varten lähetä mukana seuraavat asiakirjat:

- kopio ostolaskusta, jossa näkyy ostopäivä,
- valitusperuste tai vikakuvaus.

10 Hävittäminen

- Vie pakkausmateriaali mahdollisuuksien mukaan vastaavan kierrätysjätteen joukkoon.



Jos poistat tuotteen lopullisesti käytöstä, pyydä tietoa sen hävittämistä koskevista määräyksistä lähimmästä kierrätyskeskuksesta tai ammattiliikkeestäsi.

11 Häiriöiden poistaminen

Kompressor ei käy

Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisu
$U_{NAV} = 0 \text{ V}$	Katko liitântäjohtimessa akku – elektroniikka	Luokaa yhteys
	Pääkytkin rikki (jos sellainen on)	Vaihtakaa pääkytkin
	Lisäjohtosulake palanut (jos sellainen on)	Vaihtakaa johtosulake
$U_{NAV} \leq U_{Päällä}$	Akkujännite liian matala	Ladatkaa akku
Käynnistysyritys $U_{NAV} \leq U_{Pois}$	Löysä johtoliitos	Luokaa yhteys
	Huono kontakti (korroosio)	
	Akkukapasiteetti liian vähäinen	Vaihtakaa akku
	Johdon läpimitta liian pieni	Vaihtakaa johto (kuva 7, sivulla 4)
Käynnistysyritys $U_{NAV} \geq U_{Päällä}$	Ympäristön lämpötila liian korkea	–
	Ilman syöttö ja poisto ei ole riittävä	Siirtäkää jääkaappia
	Kondensaattori likaantunut	Puhdistakaa kondensaattori
	Tuuletin rikki (jos sellainen on)	Vaihtakaa tuuletin
Sähköinen katkos kompressorissa tappien välillä	Kompressor rikki	Vaihtakaa kompressor
Käyttö liian matalassa ympäristölämpötilassa	Kompressor käy vasta, kun ympäristön lämpötila on yli +16 °C.	Käyttäkää jääkaappia vain, kun ympäristön lämpötila on yli +16 °C.

U_{KL} Jännite elektroniikan plus- ja miinusnavan välillä

$U_{Päällä}$ Elektroniikan päällekytkentäjännite

U_{Pois} Elektroniikan poiskytkentäjännite

Sisälämpötila liian kylmä säädinpykälässä "1"

Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Kompressorikäy jatkuvasti	Termostaattianturilla ei ole kontaktia haihduttimeen	Kiinnittää anturi
	Termostaatti rikki	Vaihtakaa termostaatti
Kompressorikäy pitkään	Pakastelokerossa on pakastettu suuria määriä	–

Jäähdytysteho heikkenee, sisälämpötila nousee

Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Kompressorikäy pitkään/jatkuvasti	Haihdutin jäänyt	Sulattakaa haihdutin
	Ympäristön lämpötila liian korkea	–
	Ilman syöttö ja poisto ei ole riittävä	Siirtäkää jääkaappia
	Kondensaattori likaantunut	Puhdistakaa kondensaattori
	Tuuletin rikki (jos sellainen on)	Vaihtakaa tuuletin
Kompressorikäy harvoin	Akkukapasiteetti käytetty loppuun	Ladatkaa akku

Epätavallisia ääniä

Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Kovaa jyrynä	Jokin jäähdytyskierron osa ei pääse heilumaan vapaasti (ottaa kiinni seinään)	Vääntäkää osaa varovasti
	Vieras esine kylmäkoneen ja seinän välissä	Ottakaa vieras esine pois
	Tuuletinääniä (jos sellainen on)	–

12 Tekniset tiedot

	RPD 50
Tuotenro.:	9105204447
Liitäntäjännite:	12 V== 24 V==
Liitäntäjännite mallin mukaan (kts. jääkaapin tyyppikilpeä) lisäksi:	110 – 240 V~
Kylmälokeron jäähdytyslämpötila-alue:	+10 °C:sta +2 °C:een
Pakastelokeron jäähdytyslämpötila-alue:	0 °C:sta maks. –18 °C:een
Ilmankosteus:	maks. 90 %
Jatkuva kallistus:	maks. 30°
Tilavuus:	48 l
ästä pakastelokero:	4,6 l
Keskimääräinen tehonkulutus:	45 W
Jäähdytysainemäärä:	55 g
CO ₂ -ekvivalentti:	0,079 t
Vaikutus ilmaston lämpenemiseen (GWP):	1430
Mitat (L x K x S) mm:	388 x 534 x 442
Paino:	19 kg

Jäähdytyskierto sisältää R134a:ta.

Sisältää fluorattuja kasvihuonekaasuja

Ilmatiiviisti suljetulla laitteella

Tarkastus/sertifikaatit:



Mobile living made easy.



dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB Hemvärnsgatan 15 SE-17154 Solna Sweden